

Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger**Mødet 28. august 2003**

Torsdag den 28. august 2003 kl. 17.30**Dagsorden:**

- 383/03 Forslag om ændringer i skoledistriktsinddelingen
- 382/03 Kvalitetsudvikling i folkeskolen
- 356/03 Målsætning 2003 for fritidshjem og KKFO
- 363/03 Udpegning til Rådet for de Grundlæggende Erhvervsrettede Uddannelser
- 364/03 Udpegning til Rådet om kortuddannedes fortsatte uddannelse
- 365/03 Udpegning til bestyrelsen for Dansk Center for Undervisning
- 379/03 Kravspecifikation for indkøbsordning
- 385/03 Udpegning til det nye Beskæftigelsesråd
- 384/03 Udpegning til bestyrelsen for Glostrup Observations- og behandlingshjem
- 345/03 Indgåelse af aftale om tilskud til Københavns Kommune
- 349/03 Arbejdet mod kvindelig omskæring
- 346/03 Etablering af 8 nye døgnpladser
- 343/03 Parkeringsordningen i brokvartererne
- 360/03 Projekter under Hastighedsplanen 2003
- 386/03 Busslusen i Stengade
- 355/03 Istandsættelse af Refshalevej
- 347/03 Forslag til lokalplan Finlandsgade
- 359/03 Byfornyelsesbeslutning om ombygning af Valdemarsgade 52-56
- 350/03 Ændring af Byfornyelse Københavns vedtægter
- 399/03 Finansiering af større anlægsarbejder i 2003-2007 mv. på Bygge- og Teknikudvalgets område
- 362/03 Deltagelse i Nordisk miljøkonference 2003
- 353/03 Oprydning af to grundvandsforureninger
- 361/03 Renovering af hovedtransformerstation Valby Transformerstation
- 352/03 Dogmerevision 2002
- 380/03 Demonstrationsprojekt solcelleanlæg på Ovnhallen og Prøvehallen
- 372/03 Særberetning fra Revisionsdirektoratet
- 375/03 Overførsel af midler til budget 2003
- 342/03 Standardisering af kommunens e-post- og kalendersystemer
- 351/03 Forslag til kommuneplantillæg ved Bavnehøj Allé
- 344/03 Forslag til kommuneplantillæg ved Grøndalsvænge Allé
- 374/03 Forslag til Kommuneplantillæg 2001 for et område på Enghave Plads
- 348/03 Etniske ligestillingsvurderinger
- 388/03 Københavns Kommunes ligestillingsredegørelse 2003
- 389/03 Etablering af en multianvendelig bygning på Prags Boulevard
- 373/03 Valg til Udliciteringsrådet
- 371/03 Høring vedrørende rapporten "Ejer, andelshaver eller lejer?"
- 381/03 Opgradering af skolefodboldbaner
- 378/03 Medlemsforslag om bedre idrætsfaciliteter i København
- 377/03 Valby Stadion - opgradering til superligastandard

Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 28. august 2003

387/03	Udgiftsgodtgørelse og erstatning for tabt arbejdsfortjeneste
358/03	Medlemsforslag om genopstilling af Frihavns Stationsbygning
390/03	Rokering i udvalg
391/03	Rokering i udvalg
392/03	Meddelelse om midlertidigt valg
393/03	Meddelelse om midlertidigt valg
394/03	Rokering i udvalg
396/03	Rokering i udvalg
397/03	Rokering i udvalg
398/03	Rokering i udvalg
418/03	Rokering i udvalg
419/03	Rokering i udvalg
376/03	Lokaler
357/03	Anskaffelse
395/03	Indgåelse af lejemål

Overborgmesteren (**Jens Kramer Mikkelsen**): God aften. Mødet er åbnet.

En stor politiker og et stort menneske, som i mange år satte sit præg på arbejdet her i salen og for København, er ikke blandt os mere. I lørdags døde Charlotte Ammundsen i en alt for tidlig alder, hun blev 56.

Charlotte var aktiv her på Rådhuset i 20 år, de 16 af dem som borgmester. Vi kendte hende som hårdtarbejdende og målrettet, men også som en smidig politiker med sans for at indgå et kompromis.

Det var Charlottes fortjeneste, at København kom helt i front på miljøområdet. Hun nåede langt, og hun nåede at blive en af Københavns mest populære politikere.

Charlotte vil også blive husket for sine personlige egenskaber. Som nyvalgt overborgmester mærkede jeg selv den menneskelige støtte og anstændighed, som rakte langt videre end de daglige politiske diskussioner.

Vi, der har arbejdet sammen med Charlotte, vil altid huske hendes gode egenskaber og stærke vilje, og vi vil i vemoden over hendes alt for tidlige død glæde os over at have kendt hende og have følt hendes menneskelige varme, hendes store styrke og hendes hudløse følsomhed.

Charlotte sled på livet, og livet sled på Charlotte Ammundsen. I al sin styrke og fasthed gemte hun også på en sårbarhed, som fulgte hende i alle forhold. Med Charlotte har vi mistet en ven, som forblev menneskelig og ærlig gennem hele sit liv.

Jeg vil bede forsamlingen om at rejse sig og sammen med mig mindes Charlotte Ammundsen og vise hende den sidste ære.

(Forsamlingen rejste sig)

Jeg skal sige, der til mødet i aften er modtaget en række afbud. Der er afbud fra Charlotte Wieth-Klitgaard, Ben Haddou, der er syge, fra Manu Sareen, der også er syg, fra Mona Heiberg, Finn Rudaizky, Winnie Larsen-Jensen og borgmester Søren Pind.

Den Socialdemokratiske Gruppe har bedt om, at Kim Christensen og Hanne Nielsen indkaldes som suppleanter for henholdsvis Finn Rudaizky og Winnie Larsen-Jensen, der begge er syge. Jeg skal konstatere, at suppleanterne er lovligt indkaldt og er rette stedfortrædere. Jeg skal høre, om der er bemærkninger til indkaldelsen? (*Ophold*). Det er ikke tilfældet; så skal jeg byde velkommen tilbage til arbejdet til Kim Christensen og til Hanne Nielsen.

Der er til mødet i aften udsendt en dagsorden med 50 sager, hvoraf 3 skal behandles for lukkede døre. Forvaltningen har bedt mig meddele, at man ønsker at udsætte punkt 34, BR 373/03, der om-

Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 28. august 2003

handler valg til Udliciteringsrådet, idet der også skal indstilles et ligestillingsalternativ, og derfor kan sagen ikke behandles i aften.

Så er der udsendt en tillægsdagsorden med én sag, nemlig BR 399/03, der er en sag fra BTU og ØU om finansiering af anlægsarbejder på Bygge- og Teknikudvalgets område.

Så har jeg modtaget 2 sager uden for dagsordenen, begge vedrørende rokeringer i udvalg. Listerne over tillægsdagsorden 1 og sagerne uden for dagsordenen er omdelt på pladserne sammen med en revideret dagsorden, hvor sagerne er indplaceret i den korrekte rækkefølge. Jeg skal høre, om der er bemærkninger til dagsordenen? (*Ophold*). Det er ikke tilfældet; så er dagsordenen godkendt.

Jeg har fra familie- og arbejdsmarkedsforvaltningen modtaget en anmodning om, at Susanne Biné, Thor Larsen, Carsten Stæhr Nielsen og Jørgen Hanghøj kan overvære forhandlingerne vedrørende sag 395/03, den sag, der behandles for lukkede døre. Jeg skal høre, om der er bemærkninger hertil? (*Ophold*). Det er ikke tilfældet; så er anmodningen imødekommet.

1) BR 383/03. Forslag om ændringer i skoledistriktsinddelingen

Indstilling om, at rode 69 overføres fra grunddistriktet for Heibergskolen til grunddistriktet for Lange-linieskolen, at rode 81 overføres fra grunddistriktet for Randersgades Skole til grunddistriktet for Vibenshus Skole, samt at der ikke foretages ændringer i grunddistriktsinddelingen i Valby skoledistrikt i forbindelse med overflytningen af Valby Skole til "Ovnhallen".
(Uddannelses- og Ungdomsudvalget)

Indstillingen blev godkendt.

2) BR 382/03. Kvalitetsudvikling i folkeskolen

Indstilling om, at Uddannelses- og Ungdomsforvaltningens beskrivelse af Kvalitetsudvikling i folkeskolen tages til efterretning, at Uddannelses- og Ungdomsforvaltningen inddrager den landsdækkende PISA-undersøgelse 2003 med særlig vægt på matematik i det videre arbejde, at Uddannelses- og Ungdomsforvaltningen inddrager en systematisk screening af børnenes tekniske læsefærdigheder efter 3. klasse, som gentages efter en periode på tre år i det videre arbejde med kvalitetsudvikling, samt at der under hensyntagen til de økonomiske aspekter ikke iværksættes en speciel københavnsk PISA-undersøgelse, medmindre der i forbindelse med vedtagelsen af budgettet afsættes særskilte midler her-til.

(Uddannelses- og Ungdomsudvalget)

Borgmester **Per Bregengaard**: På mange måder så er det en god sag, vi har til behandling her i aften, om, hvordan man udvikler kvaliteten i folkeskoler.

Det, som debatten har koncentreret sig meget om, er dér, hvor uenighederne ligger, nemlig om vi efter PISA-konceptet skal lave en særskilt PISA-undersøgelse af Københavns Kommunes skoler, og om vi skal anvende over et par år 4 mio. kr. på dette projekt.

Jeg synes, det kan være interessant at se de resultater, som den internationale PISA-undersøgelse giver, og de resultater, som en københavnsk PISA-undersøgelse måtte give. Men jeg mener absolut ikke, at det er 4 mio. kr. værd.

Jeg vil antage, og det tror jeg, de fleste fagfolk er enige i, at når undersøgelsen ligger der, så vil der blive peget på en række årsager til de forskelle, der er mellem skolerne. Det, det vil være interessant at sige noget om det er, om valget af forskellige indsatsområder sætter sig spor i forskellige resultater. Hvis man var overbevist om, at PISA-undersøgelsen kunne bidrage til at sige noget om det og dermed kunne bidrage til, hvor vi skal sætte fokus på udviklingen i skolerne, ja, så synes jeg, det var en god idé.

Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 28. august 2003

Men det står jo så over for, at barnets viden og kunnen jo ikke kun er et resultat af skolens indsats, men også den baggrund, børnene har. Der vil være diskussioner af, hvad tosprogethed f.eks. kommer til at betyde, og det kan man godt neutralisere i sådan en undersøgelse, men at være tosproget er jo ikke en stor suppegryde. Man kan forestille sig, hvis nu Vesterbro-skolerne falder heldigere ud end andre steders skoler, om man har taget højde for tosprogetheden, ja, så må man jo samtidig konstatere, at på Vesterbro bor mange pakistanere, og pakistanerne er mere hyppigt fra uddannede miljøer. Vesterbros tosprogede er fra gamle indvandrer- og flygtningefamilier i modsætning til det, der karakteriserer andre steder af byen, f.eks. ude i Tingbjergområdet, f.eks. ude i Mjølnerparken.

Med alle de der ting, som man kan overveje at diskutere årsager til, så tror jeg på, at vi får et mudret resultat. Det adskiller sig ikke nødvendigvis fra de internationale undersøgelser, som også er mudrede i deres forklaringer.

Når Danmark falder dårligt, har det jo været diskuteret, om det skyldes, at børnene er dårligere til at læse. Næh, ikke nødvendigvis. Det kan skyldes, at børnene i Finland er meget mere testvante end de danske børn. Og jeg kan huske den første læseundersøgelse, hvor man i Nordlæs-undersøgelsen gik ind i den. Ja, der måtte man konstatere, at så langt som de danske børn svarede, så lå de i og for sig i front. Men mange af dem tog ikke tiden i betragtning, og de nåede så til, hvor de nåede til i opgaveløsningen, og så havde de ikke besvaret resten, og det indgik i undersøgelsen, som om de ikke kunne besvare spørgsmålene.

Der er også et spørgsmål om, hvordan sprogene og skriftsprogene er udviklet, hvor finsk f.eks. ligger meget tæt på det talte sprog, mens det, der kendetegner det danske skrevne sprog, er en meget gammel sprogform.

Så ved jeg, der kommer et forslag, så vidt det er annonceret, om, at man vil tilbagevise det sidste »at« til udvalget, og jeg har forstået, det ligger også hos et flertal, at PISA-undersøgelsen så skal finansieres af uddannelses- og ungdomsforvaltningens eksisterende budget. Konsekvenserne af det er, at man må hive mellem 1/3 og 1/4 af de udviklingsmidler, som man har decentraliseret til skolerne, tilbage fra skolerne. Det vil føles som en regulær nedskæring. Og der må man så tænke på, at det er oven i de andre nedskæringer, som kommer med den budgetaftale, der er indgået her af højrefløjen inklusive Socialdemokratiet og SF, som betyder, at der ryger 100.000 kr. for hver skole, sådan i snit, i den beskæring, der har været af undervisningsmidlerne, set i relation til de seneste års budgetter, idet der ikke i år er kommet nogen ekstraordinære bevillinger ind på dette område.

Man skal også holde det sammen med den på mange områder store betydning, det har, at der ikke er foretaget prisfremskrivninger.

Min konklusion er, at jeg mener ikke, at det er pengene værd at lave denne undersøgelse. Det er ikke en prioritet, som jeg har, det er ikke en prioritet, som jeg mener, kommunen bør have med den økonomiske situation, skolerne har. Og jeg synes det slet ikke, fordi skolerne vil opleve næste års budget som et klart nedskæringsbudget. Der er ikke de frie midler, der har været i år eller sidste år i budgettet.

Jakob Hougaard (A): Denne debat om, hvorvidt vi skal have en PISA-undersøgelse og kvalitetsudviklingen i folkeskolen og nogle af de andre initiativer, der er beskrevet i indstillingen, sætter jo fokus på et meget vigtigt område, som vi er nødt til at interessere os for i København, og det er jo spørgsmålet om læsefærdigheden hos eleverne i skolen.

Den PISA-undersøgelse, som Per omtaler, hvoraf der er lavet flere gennem årene, den seneste fra 2001, viste jo rent faktisk, at på landsplan, og PISA-undersøgelserne udtaler sig jo kun om forhold på landsplan, er der 18 pct. af eleverne, som kommer ud af skolen med mangelfulde læsekundskaber.

Endvidere har man analyseret på de her tal og også kigget på de tosprogede børn, og dem har vi jo mange af i København. Der viser det sig, at tallet er væsentligt højere. Helt op mod 50 pct. af børnene har dårlige læsekundskaber, når de forlader grundskolen.

Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 28. august 2003

Helt konkret har vi i udvalget også fået syn for sagen, når gymnasierektorerne kom til os og fortalte, at de er nødt til at iværksætte særlige læsekurser i gymnasierne, og det er jo ikke særlig hensigtsmæssigt, at de gør det.

Vi er nødt til at sætte fokus på PISA-undersøgelsen. PISA-undersøgelsen har haft en effekt også herhjemme efter den store debat, der har været om resultaterne her i 1990'erne. Det er blevet mere populært også for medarbejdere og lærere at have læsning som et interesseområde. Der er kommet fokus på det, og meldingerne har været, at læseniveauet stiger, men der er jo altså fortsat et problem.

Vi fra Socialdemokratiet støtter en PISA-undersøgelse. Vi vil meget gerne støtte forslaget om, at det 4. »at« tilbagesendes til udvalget, så vi kan få en nærmere belysning og udformning af en københavnsk PISA-undersøgelse.

Finansieringen af det osv. må vi forholde os til, når tiden kommer. Jeg er ikke enig i, at det nødvendigvis er den dystre udsigt, som Per har lagt frem for os, der bliver resultatet.

Jeg synes, det er vigtigt, at vi gør os klart, at København er en stor kommune, som har særlige problemer, og det er ikke nødvendigvis rigtigt, at man skal se PISA-undersøgelsen som et forsøg på at sammenligne os med andre lande. Jeg ved godt, at PISA-undersøgelsen giver os den mulighed, og der er mange lande, der har været igennem det her.

Men det, som jeg synes er et perspektiv ved PISA-undersøgelsen, er, at det giver os mulighed for at sammenligne os med os selv. Det er en viden, som jeg tror vil være meget værdifuld for kvalitetsudviklingen for den københavnske skole, hvis I får sat det her i gang og får lavet en gentagelse af undersøgelsen om eksempelvis 3 år.

Det vil også give os en stor viden om de private skolers niveau, hvis de også vil medvirke i en sådan undersøgelse. Det er sådan nogle ting, som vi må tage op i udvalget.

Derfor mener vi, at PISA-undersøgelsen fortsat skal være på dagsordenen, og vi støtter som sagt, at det 4. »at« bliver henvist til udvalget igen.

Overborgmesteren (**Jens Kramer Mikkelsen**): Jeg skal sige til Jakob Hougaard, at den i indlægget flere omgange omtalte Per hedder Bregengaard. Det er ikke korrekt at sige, at Per ikke hedder Bregengaard.

Pia Allerslev (V): Venstre støtter varmt dette forslag både om læsescreening af eleverne i 3. klasse og den københavnske PISA-undersøgelse. Det er bestemt tiltrængt at få sat fokus på, hvilke resultater der skabes i folkeskolen. I denne undersøgelse får vi forhåbentlig også mulighed for at sammenligne med privatskolerne.

Vi håber også, at denne undersøgelse kan sætte fokus på de gode ting i folkeskolen og også sætte fokus på de ting, der kan fungere og fungerer godt i privatskolerne.

Det er vigtigt, at vi viser forældrene, at der er fokus på kvaliteten i undervisningen, og at vi ser på både det faglige og det sociale i folkeskolen.

Jeg kan fuldstændig tilslutte mig det, hr. Jakob Hougaard har sagt tidligere.

Men jeg vil sige til borgmester Per Bregengaard, at de tekniske problemstillinger, som han opstiller, er jeg helt sikker på, at de dygtige folk, der arbejder med PISA-undersøgelserne, fuldstændig kan afklare og har taget højde for i deres tilbud til København i forhold til det her.

Venstre vil heller ikke være bange for på et senere tidspunkt at lave en tilsvarende undersøgelse på lærerne. Det må være rimeligt, at man som elever og forældre også kan komme med sin vurdering af skolen og den undervisning, man modtager derfra. Vi vil derfor også gerne støtte en bredere kvalitetsundersøgelse af skolen på et senere tidspunkt, hvor det er brugerne, der skal vurdere, om de får det, de forventer, og det, som de har krav på.

Jeg vil støtte forslaget om, at man laver delt afstemning, og at det sidste »at« bliver sendt tilbage i udvalget, hvor vi så vil forsøge at finde pengene, da det jo ikke ser ud til, at den er en del af det budgetflertal, der ligger nu.

Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 28. august 2003

Bjarne Fey (F): Lad mig starte med at sige, at vi fra SF's side tilslutter os forslaget om, at vi trækker det sidste »at« tilbage til udvalget.

Men når det så er sagt, så er det nok vigtigt at pointere, at hvis SF skal gå med til en PISA-undersøgelse, så er det nok mere og anderledes end det, der står beskrevet her og nu. En PISA-undersøgelse er mere en læsning end af tæk af læsning. Hvis det bare var læsning, så kunne vi nøjes med at udbygge det, vi egentlig har stillet forslag om, om screening af læsefærdighed fra 3. klasse.

PISA-undersøgelsen rummer en lang række utilstrækkeligheder. Det kan man jo bl.a. se og høre, når man læser og lytter til, at når man tester kun på læsefærdigheder, så klarer danske drenge og piger sig ikke særlig godt, men når de kommer op i slutningen af teenageårene, så er det meget bemærkelsesværdigt, at de unge mennesker rent faktisk klarer sig rigtig godt, meget, meget bedre end i starten af skoleårene.

Så kan man spørge, om det er det danske skolesystem, der evner at indhente efterslæbet eller ej. Det er den ene dimension i det. PISA-undersøgelsen er meget endimensional. Målet er at komme op på 3 ting: læsefærdighed, matematik og naturfag. Men vi skal jo kunne teste på andet end det, hvis det endelig skal være.

Vi ved jo, eller jeg ved i hvert fald fra dele af erhvervslivet, som man har snakket med, at man gerne vil have, at børn skal kunne noget mere, at skolen kunne tilbyde børnene noget mere, nogle flere færdigheder end bare at kunne læse, naturfag og matematik. Det er nødvendige færdigheder, men de skal kunne rumme noget mere. Det er bl.a. komplekse problemstillinger, som skulle løses selvstændigt, det er at arbejde sammen med andre mennesker, agere kreativt i forhold til sit fag, til sine udfordringer, at kunne indgå i sammenhæng og samarbejde med andre. Hvis vores skole skal være et fuldygtigt tilbud til vores børn, så skal de også kunne tilegne sig de færdigheder. Og hvordan vi tester det i en PISA-undersøgelse, er i hvert fald et spørgsmål, det er værd at undersøge. Hvis vi ikke får dem dækket af, så er den undersøgelse kun halvgjort.

Skolen skal også sættes ind i en sammenhæng, en sammenhæng, hvor der er en vennekreds, og familiestrukturen er, det læringsmiljø, som børnene er i til daglig. Skolen er kun en del af det. Børn lærer også uden for skolen, både at læse, agere, socialt, kreativt, så det skal sættes ind i en sammenhæng. Baggrundsviden skal være på plads.

Men sidst, men ikke mindst, så er det vigtigt for SF, at en PISA-undersøgelse ikke skal være endnu en kontrolforanstaltning i det her controlfreak land efterhånden, i det her frygtsomme land, hvor frygten åbenbart er det mest motiverende for at lave ting og sager.

PISA-undersøgelsen skal være der for at fremme kvalitetsudviklingen, for at inspirere os til at lave bedre undervisningstilbud. Det skal være et redskab, som lærerne, som politikerne kan bruge til at gå fremad. Hvis det er bare kontrol, kontrol, kontrol, så synes jeg, det er en rigtig dårlig idé, og så er det spildte penge.

Men vi er villige til at tage diskussionen op og se, hvordan vi kan finde midler til fremadrettede PISA-undersøgelser, vores egen, københavnerundersøgelsen måske.

Tanwir Ahmad (B): Som udgangspunkt mener vi i Det Radikale Venstre, at der skal være synliggørelse omkring den enkelte skoles kvalitet samt at kvaliteten skal dokumenteres.

Hos Det Radikale Venstre kommer børnene i første række. PISA-undersøgelsen i fuld skala mener vi vil være et velegnet redskab til at understøtte den enkelte skole i den fremadrettede kvalitetsudvikling. Er vi tilfredse med det, vi ser, er resultaterne tilfredsstillende, er der stadig langt fra vision til virkelighed, eller er der andre måder, vi kan agere på?

På den måde kan vi her i BR få et billede af, hvordan Københavns skoler står i de vigtige fag både i forhold til hinanden, i forhold til resten af landet og i forhold til andre lande, som vi normalt sammenligner os med.

Derfor mener vi i Det Radikale Venstre, at PISA-undersøgelsen samtidig vil være et vigtigt første skridt i den debat, vi skal have om udviklingen af kvaliteten af vores skoler.

Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 28. august 2003

Jeg er enig med de forrige talere om at henvise punktet omkring økonomi tilbage til U&U-udvalget, og jeg forventer og er næsten også sikker på, at finansieringen kan findes inden for vores egne rammer.

Majbritt Mamsen (C): Først vil jeg sige, at jeg tilslutter mig, at vi sender det 4. »at« tilbage til udvalget.

Så vil jeg sige til borgmester Per Bregengaard, at nu handler det jo ikke kun om de tosprogede i den her PISA-undersøgelse. Det handler jo generelt om alle børn, der går i folkeskolen, og der er jo trods alt flere end tosprogede i folkeskolen.

Når det er sagt, så synes jeg jo også, at det er vigtigt, at de tosprogede bliver målt, om man er god nok til at få dem integreret, god nok til at give dem danskundskaber, så de kommer videre med en videreuddannelse efter skole. Af en eller anden årsag er der i hvert fald mange tosprogede, der falder fra de videregående uddannelser. Denne undersøgelse kunne måske vise hvorfor, hvis det var, fordi deres danskundskaber eksempelvis ikke var gode nok, når de starter en videregående uddannelse.

Jeg går heller ikke ind for en PISA-undersøgelse, fordi det er kontrol, men jeg går ind for den for at udvikle kvaliteten og for at måle tingene op i, om børnene eller brugerne også får det, som man egentlig betaler til vores dyre folkeskole. Da vores folkeskole i København er den dyreste på landsplan, så synes jeg også, det er meget vigtigt, om vi får den kvalitet ud i den sidste ende.

Samtidig vil jeg gerne sige, at jeg vil tilslutte mig Pia Allerslevs nye forslag om, at man kører videre med også at måle lærerne på kvaliteten, altså får brugerne det ud af lærerne, som de kan forvente. Så derfor tilslutter vi os det 4. »at«.

Louise Frevert (O): Vi kan også tilslutte os det sidste »at«. Vi synes overhovedet ikke, der er nogen grund til, at vi laver en PISA-undersøgelse. Det er alt for snævert, fordi hvis man skal lave en PISA-undersøgelse, så skal det absolut være på landsplan.

Jeg kan også godt melde ud med det samme, at vi synes heller ikke, det er nogen god ide at få det tilbage til udvalget, hvad angår økonomi. De 4 mio. kr., som det vil komme til at koste, er fuldstændig spildt, også fordi sammenligneligheden ikke er nødvendig overhovedet.

Jeg vil nok sige, at vi er fuldt på højde med Per Bregengaard med hensyn til kvalitet i undervisningen, men til gengæld vil jeg sige, at der er blevet vedtaget en ny folkeskolelov, og i den indgår, at der bliver mulighed for at lave tests og læsescreening på en anden måde, og det burde de uddannelsesordførere, der er til stede her, være klar over.

Derfor må det også være muligt med ebd i 2003 at kunne kommunikere rent edb-mæssigt imellem skolerne, så i det øjeblik, man har lavet de her forskellige test, screeninger på de forskellige skoler, må det være muligt, at man rent forvaltningsmæssigt kunne køre de resultater sammen, sådan så man fra centralt hold har mulighed for at kunne køre resultaterne sammen. Vi lever altså ikke i stenalderen, vi lever i en højteknologisk tidsalder, hvor vi har noget edb, som egentlig burde kunne fungere efter den hensigt. Så derfor er jeg helt sikker på, at det kunne lade sig gøre med lidt snilde og lidt kompetence hos de forskellige edb-eksperter at gøre det på den måde. For at bruge 4 mio. kr. til det her, er fuldstændig udelukket fra vores side.

Desuden har vi, der har haft med uddannelse at gøre, jo været i kølvandet på PISA-undersøgelsen gennem flere år, og det vil sige, at der er jo heller ikke noget, der indicerer lige præcis, hvad det er, der gør, at andre lande såsom Finland og Sverige har bedre læsere end Danmark. Man har faktisk ikke fundet bevis for endnu, hvad det egentlig er, der gør, at de er bedre læsere end de danske børn.

Så det er nogle helt andre tiltag, der skal til, og det bliver i hvert fald ikke med vore stemmer at skulle have den tilbage i udvalget, ej heller at give 4 mio. til det her pjat.

Borgmester **Inger Marie Bruun-Vierø:** O.k., det er bare lidt forbrugeroplysning til Louise Frevert, fordi PISA-undersøgelsen kommer under alle omstændigheder, den er forberedt. Ligesom alle de andre OECD-undersøgelser kommer den, og den kommer til at omfatte de københavnske børn, den

Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 28. august 2003

kommer til at omfatte hvert 10. københavnske barn, nu kan jeg ikke huske det helt præcis, var det 14-årige børn eller et eller andet, det kan jeg ikke lige huske.

Men det geniale ved at få den i fuld skala er jo, at vi får noget forærende, og det er da fuldstændig vanvittigt ikke at benytte sig af, at alt nu er tilrettelagt, alt er udviklet, alle spørgeguide og hvad ved jeg, man ved, hvordan man skal samle resultaterne op også, at man så ikke bruger hele den gratis metodik og får det i fuld skala.

Men som sagt, de, der ikke kan lide PISA-undersøgelsen, kan ikke komme af med den, den er der. Det geniale er jo, at hvis man får den i fuld skala, kan man gøre præcis det, som Tanwir Ahmad sagde, og som også andre af ordførerne har sagt, at man har så et meget bedre redskab til vores egen kvalitetsudvikling, og det er jo en fantastisk chance.

Jeg ved også, at man tager fat på nogle af de bløde værdier, som også har været efterlyst, ikke bare en ren testning af det faglige. Alt det, som vi har sagt, de danske børn kan med hensyn til, at de er gode til at søge informationer, er også med i denne her runde.

Så jeg synes virkelig, at der er utrolig meget fornuft i at koble sig på. Hvis vi selv skulle have gjort noget lignende af egen drift, så ville det have kostet over 10 mio. kr. Nu kan vi få det for under 2.

Overborgmesteren (**Jens Kramer Mikkelsen**): Så er der ikke flere i 1. runde, vi går til 2. runde.

Borgmester **Per Bregengaard**: For det første vil jeg egentlig give Tanwir Ahmad fra Det Radikale Venstre ret i, at børnene skal være i første række. Men spørgsmålet er: Er det her at sætte børnene i første række? Hvad lærer de af de 4 mio., man bruger på en test? De lærer måske at blive bedre til at blive testet.

Men man skal jo så vide, at de her midler, nu er det lidt afhængigt af udvalgets prioriteringer, tager man f.eks. fra udviklingsmidler, som skulle bruges til at udvikle læsefærdigheder osv., matematikundskaber, alle de udviklingsprojekter, vi har i gang i folkeskolerne. Jeg har ikke noget imod, at man tester med PISA. Mit udgangspunkt er bare, at jeg mener ikke, det er 4 mio. kr. værd.

Dermed kommer jeg til Pia Allerslev, som sagde, jamen alle de gode teknikere skal nok løse de der problemer omkring sammenlignelighed og hvad man kan anvende dem til. Jamen det kan de ikke. Altså erfaringerne fra de tidligere undersøgelser er jo netop i de videnskabelige analyser, der er lavet af dem, at man jo sår tvivl om, hvad egentlig årsagerne er til, at f.eks. Finland ligger i spidsen.

Jeg kan jo så afsløre for hele forsamlingen her, at udvalget har været i Finland, set på finsk undervisning og diskuteret med finnerne, hvad de har af forklaringer på, at Finland ligger i spidsen. De var selv meget forbavsede over, at de lå i spidsen. De bruger meget test, det finske sprog ligger nær på det skrevne sprog, osv. Men fagfolk siger jo, at de her ting i virkeligheden er meget svære at sige noget om årsagerne til. Det er derfor, jeg mener, at det ikke er en god måde at anvende 4 mio. kr. på.

Det væsentligste argument fra mange af dem, jeg har hørt, er så læseundersøgelsen. Der er det rigtigt, som Inger Marie Bruun-Vierø siger, jamen i PISA ligger både læsefærdigheder, der ligger matematikfærdigheder, der ligger kompetencer. Hvis man er fikseret på læsefærdighederne, så forstår jeg sådan set ikke, hvorfor man så ikke lader sig nøje med de læsescreeninger, som er et tilbud ude på skolerne, og som vi er ved at udvikle, og som man måske snupper penge fra for at finansiere PISA-undersøgelsen – som ikke er 2 mio., men 4 mio. med det, der er lagt op til i udvalget, skulle jeg så lige lave lidt forbrugervejledning til Inger Marie Bruun-Vierø om.

Læsescreeningerne har den store fordel, at de kan anvendes i forhold til den enkelte elev, at man på den enkelte elev tager op og siger: Jamen hvad er det for nogle mangler, du har, hvilke indsatser skal der laves i forhold til det? mens PISA-undersøgelsesmetodikken lægger op til at sammenligne systemer. Det kan være nationale systemer, men det kan også i den her fuldt udviklede udgave bære at sammenligne enkelte systemer, altså forstået som de enkelte skoler. Men jeg synes ikke, det er penge værd.

Der er nogle, der også vil inddrage privatskolerne betalt af Københavns Kommunes midler. Det kan man jo godt gøre, der er måske nogle privatskoler, der vil klappe i hænderne og sige ja tak til til-

Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 28. august 2003

buddet, men man kan også forestille sig privatskoler, der siger nej tak til tilbuddet. Det vil sige, at det giver altså ikke et billede af, hvordan privatskolerne i København står i forhold til folkeskolerne. Hvis man endelig skal ind og se på de her ting, ja, så siger det måske ikke særlig meget om, hvad Nanna på denne privatskole har mulighed for at lære kontra Nanna på den her folkeskole. Det siger måske meget mere om, hvem de to Nanna'ers klassekammerater er, afhængigt af, hvilken skole de går på, og hvilket miljø den skole repræsenterer.

Jeg har selvfølgelig ikke noget imod, at man henviser det til udvalget og tager diskussionerne der. Jeg vil så sige, at Enhedslisten ikke er indstillet på at tappe andre fornuftige højt prioriterede områder for at kunne udføre en PISA-undersøgelse i fuld skala i København. For mig at se, så lad os da hjerterens gerne diskutere, hvad vi kan få ud af den landsdækkende PISA-undersøgelse og den internationale undersøgelse, det indgår i.

Louise Frevert (O): Det gør jo lidt ondt at skulle give Per Bregengaard ret et langt stykke hen ad vejen, men jeg bliver nødt til det, fordi det har været meget sagligt, men det gør altså ondt, Per Bregengaard, så er det indrømmet i denne sag. Men det er ikke noget, der vil gentage sig ofte, det kan jeg lige så godt gøre opmærksom på på nuværende tidspunkt.

Så vil jeg nok sige, det er ganske utroligt med De Radikale, de hører jo altid kun, hvad de selv vil høre, eller også så hører de kun sig selv tale.

Se, der er nogle af os, der faktisk kender dagsordenen, der er også nogle af os, der kender indstilling nr. 2, og dvs., det vi behandler heroppe fra talerstolen i dag, Inger Marie Bruun-Vierø, det er den københavnske PISA-undersøgelse, og der står faktisk også i indstillingen, at der er en landsdækkende undersøgelse.

Men lige konkret det her, vi diskuterer fra denne talerstol, det er faktisk den københavnske PISA-model, så det var også sådan lidt forbrugeroplysning til borgmesteren i dette tilfælde. Så håber jeg, vi har fået rettet op på den fejl, som De Radikale gjorde sig heroppe fra talerstolen.

Der er altså som sagt, og det er ikke for at gentage mig selv, der er muligheder for at foretage både den differentierede undervisning, screening og tekst inden for den ikke alene nuværende lovgivning, men også den kommende lovgivning i folkeskoleloven. Så det er fuldstændig unødvendigt.

Desuden er 4 mio. kr. alt, alt for meget at bruge til det her, tværtimod hvad med at bruge dem til undervisningsmidler, hvis man virkelig synes, man har så mange penge at skulle rutte rundt med i det udvalg, hvor man hele tiden råber og skriger hele tiden for at kunne bruge fra en stakkels bufferpulje, som der hele tiden bliver øvet voldtægt på, så synes jeg altså, man skal se at tænke sig lidt om, for 4 mio. kr. er alt, alt for meget at bruge til noget, som er fuldstændig omsonst.

At få den tilbage til udvalget er da også tovligt, fordi hvad skal vi diskutere, vi har diskuteret det her flere gange, der er ikke mere at diskutere i denne sag, der skal bare ikke laves nogen københavnsk PISA-undersøgelse, sådan er det.

Enhedslisten stillede forslag om, at indstillingens 4. at blev tilbagevist til Uddannelses- og Ungdomsudvalget.

Forslaget om udvalgshenvisning blev vedtaget med 46 stemmer imod 4.

For stemte A, V, F, B, Ø og C.

Imod stemte O.

Indstillingens 1. – 3. at blev herefter godkendt.

=====

3) BR 356/03. Målsætning 2003 for fritidshjem og KKFO

Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 28. august 2003

Indstilling om, at forslag til målsætning 2003 for fritidshjem og KKFO'er i København tiltrædes med de præciseringer, som høringsrunden har givet anledning til, samt de af Uddannelses- og Ungdomsudvalgets anbefalede ændringer, at Uddannelses- og Ungdomsforvaltningen iværksætter initiativer med henblik på at understøtte institutionernes opgave med at opfylde målsætningen samt at målsætningen evalueres efter en periode på 4 år med henblik på eventuel revision.
(Uddannelses- og Ungdomsudvalget)

Borgmester **Per Bregengaard**: Jeg vil gerne give denne sag et par ord med på vejen. Og jeg vil også sige heroppefra, at jeg ikke vil trætte forsamlingen med at fremsætte nogle småteriændringsforslag, som vi har leget med i udvalget. Det resultat, der ligger, er for mig at se et flot og godt resultat.

Vi er i en tid, hvor fokus er rettet mod de traditionelle skolemæssige færdigheder, men vi skal ikke glemme, at en vigtig betingelse for at udvikle børnene til helstøbte engagerede mennesker, det er også ting, der foregår uden for skoletiden, der foregår i fritiden. Fritiden er en vigtig forudsætning for, at børnene får en god skolegang.

Det som målsætningerne 2003 for fritidshjem og KKFO'er handler om, og som nu ligger til vedtagelse, det sætter fokus på fritidspædagogikken og en fritidspædagogik, der skal fremme nogle bløde kompetencer hos børnene, deres kreativitet, deres evner til at tage beslutning og virke sammen med andre børn.

Målsætningen er, at børnenes selvværd skal styrkes, og målsætningen skal ses i sammenhæng med at skabe et sammenhængende varieret indholdsrigt og godt børneliv for at udvikle gode mennesker.

Der er store ambitioner på dette område, det er godt at få dem målsat, værdisat, og det er vigtigt at se på fritiden i fritidsinstitutionerne som andet end pasning mellem en skoletid, hvor der foregår vigtige ting, og så når forældrene får fri fra arbejde, og børnene kommer til deres hjem.

Det er vigtigt, at børnene har et frirum, og det er vigtigt, at de ting, der foregår i frirummet, er mere end pasning.

Vi stiller i dag store krav til fritidsinstitutionerne, og de krav, vi stiller, tager udgangspunkt i de forandringer, der er i familierne, blandt menneskene, i samfundet og de samfundsmæssige behov, som der er i udviklingen af menneskene, som kommunen jo har en aktie i.

Det er vigtigt med de her målsætninger, at personalet tager udfordringerne op og også bliver i stand til at løfte opgaven på endnu mere kvalificeret vis end den udmærkede måde, de gør det i dag.

Forslaget har været til høring på fritidsinstitutionerne i bestyrelserne, og i bestyrelserne ligeledes på skoler og i de faglige organisationer. Man kan konstatere, der er en bred opbakning omkring de her ting.

Jeg er glad for, at der er en bred tilslutning til målsætningerne både herinde i Borgerrepræsentationen og ude omkring i institutionerne og blandt forældrene. Jeg tror i og for sig også blandt børnene, selv om det jo er svært at inddrage dem i sådan en proces her, når det drejer sig om 6-10-årige børn.

Pia Allerslev (V): Der skal ikke herske nogen tvivl om, at Venstre har tænkt sig at stemme imod dette punkt. Venstre havde gerne set, at udvalget havde fulgt forvaltningens indstilling og gjort flere af byens fritidshjem til KKFO'er, hvilket ville have medført et større samarbejde mellem skole og institution til gavn for børnene.

Den aftale kan nu i værste fald komme til at koste kommunen 23 mio. kr., og den er ikke med til at sikre den røde tråd i børnenes hverdag og i den pædagogik, de møder.

Man har i stedet valgt at lade sig presse af forældre og institutioner i de høringssvar, der er kommet, og det er der kommet dette forslag ud af.

Det er ikke til fordel for nogen, og jeg håber, at de partier, der står bag det, vil være opmærksomme på, at der ikke et eneste sted understreges, hvor vigtigt samarbejdet mellem skole og fritidsdelen er. Som det ser ud nu, bliver der efter den enkelte leders forgodtbefindende, om der skal samarbejdes eller ej, det er trist for hele området, og jeg synes, det er synd for især børnene.

Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 28. august 2003

Jakob Hougaard (A): Jeg blev lidt forvirret her af den sidste taler fra Venstre, fordi det, vi debatterer nu, det er jo målsætningerne for fritidshjem og KKFO og er ikke et spørgsmål om den politiske aftale om den fremtidige struktur for skolefritidsordningerne, som der har været politiske forhandlinger om, men det går jeg naturligvis ud fra, at Venstres ordfører lige vil orientere sig selv om i bilagene.

Jeg vil sige omkring de her forhandlinger, der har været omkring målsætninger, at det har været en stor tilfredsstillelse for mig som politiker at være med til det. Jeg har oplevet engagerede medarbejdere på institutionerne, vi har været ude til en del debatmøder med medarbejderne. Jeg er utroligt glad for, at vi har fået en positiv respons på dette vigtige område.

Når man ser i selve indstillingen, så er der en del afstemninger, hvor jeg bare vil sige, at jeg kunne godt tænke mig, nu hvor Louise Frevert fra Dansk Folkeparti kommer herop, så kunne jeg godt tænke mig at bede hende om at komme med nogle uddybninger af den mærkværdige stemmeafgivelse, hun har givet her i indstillingen.

Hvorfor skal man f.eks. fjerne mangfoldigheden fra målsætningerne, hvorfor skal de etniske kulturer ikke tilpasse sig hinanden? I det hele taget spørgsmål om de tosprogedes rolle i det københavnske skole- og fritidsområde, hvor skal det bygges op på en konfrontation og ikke på en sammenhæng.

Bjarne Fey (F): Ligesom borgmester Per Bregengaard og Jakob Hougaard så er vi jo meget tilfredse med det arbejde, der ligger her. Vi synes faktisk fra SF's side, at det er imponerende at se det engagement, der har været ude på fritidshjemmene og KKFO'erne. De bidrag, der har været der, har været særdeles kvalificerede, og der er jo mange af dem, der er indarbejdet i det forslag, der er lavet. Det har været en stor tilfredsstillelse, en rigtig stor tilfredsstillelse.

Jeg vil sige ligesom Jakob Hougaard, jeg glæder mig, nej, jeg ved ikke, om jeg glæder mig, jeg frygter måske lidt den seance, vi snart skal til at opleve heroppe. For det er jo, ligesom Louise Frevert, hver gang hun hører ordet kultur eller mangfoldighed, så spænder hun sin hane, og så skal der sgu ske noget. Det bliver spændende, det bliver rigtig spændende.

Om det udvikles til en dybsindig debat eller hvad, det må tiden jo vise. Men vi er i hvert fald glade for denne målsætning, og vi er glade for, at vi får den banket igennem her og nu.

Louise Frevert (O): Hr. Jakob Hougaard, det er jo de voksne, der gør, at børnene får fordomme. Missionen må være, at børn mødes ligeværdigt, missionen må være, at alle mødes i lige værdigrund-sæt på en demokratisk vis i både børnehave, folkeskole og fritidshjem.

Det er os, der laver de her regler om, at der skal være etnisk forskellighed. Det er os, der har fundet på det her, det er da ikke børnene selv, der har fundet på det, det er os, der har sat nogle grænser for, hvordan tingene skulle være, som bliver negative.

Se, det er jo det, der er forkert, hvis man nu fjernede alt det der og lod alle mødes i ligeværdighed med fælles værdinormer og fælles værdibegreber, så ville der slet ikke være de her problemer, så ville vi nemlig mødes i næstekærlighed over for hinanden og i en demokratisk ånd.

Det her er ikke noget, Dansk Folkeparti har fundet på, næh, det er noget, venstrefløjens har fundet på med etnisk etnicitet og kulturelle forskelle, de behøver slet ikke være der, det er os, der har opfundet dem, det er jer, der har opfundet dem, det er ikke os.

Så det er ikke noget med at spænde hanen eller kaste håndgranater eller have en bazooka på nakken, Bjarne Fey, det her har noget at gøre med sund fornuft, det har noget at gøre med, at man mødes ligeværdigt i en sammenhæng på demokratisk vis.

Derfor er det fuldstændig unødvendigt at stigmatisere børn i grupper på forhånd i stedet for at lade dem være fælles i en sammenhæng og i en dialog, i stedet for at opfinde det her.

Det er en af grundene til, at jeg har taget forbehold her og lavet de her ændringsforslag, det er en af grundene til, at vi mener, det er fuldstændig unødvendigt at have det ind i teksten, hvorfor skal det stå der overhovedet, hvorfor er det nødvendigt at pointere de her ting. Det er ikke nødvendigt, hvis

Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 28. august 2003

man skal mødes ligeværdigt i en demokratisk proces, som både børnehave og folkeskole og fritidshjem er og KKFO'er.

Så det er faktisk, hvad der er at sige om denne ting.

Så er det selvfølgelig, hvorfor stemmer vi så for det hele til sidst, ja, jeg kan lige så godt foregribe begivenhedernes gang med det samme i stedet for at kalde hr. Jakob Hougaard en gang til, det gør vi af den simple grund, at der faktisk er rigtig mange gode tiltag i det her. Men det afholder os ikke fra at gøre opmærksom på, at det at sætte de her ting ind i det, det er faktisk at stigmatisere børnene en gang for alle. Og det bryder vi os ikke om i Dansk Folkeparti.

1. næstformand (**Hellen Hedemann**): Jeg skal lige høre fra Louise Frevert, fordi Louise Frevert sagde, hun havde fremsat nogle ændringsforslag i udvalget, det er jo rigtigt. De er ikke fremsat her, vil jeg bare lige sige, så hvis Louise Frevert ønsker sine ændringsforslag fremsat her, så skal det siges fra talerstolen.

Louise Frevert (O): Der havde jeg indtryk af, da jeg snakkede med den charmerende unge mand herovre på siden, at de var blevet kodet ind i computeren, sådan at de kunne komme til afstemning. Vi vil gerne have dem til afstemning, vi vil gerne have alle ændringsforslagene til afstemning, sådan så vi kan få lidt styr på, hvordan flertallet egentlig vil gebærde sig herinde.

1. næstformand (**Hellen Hedemann**): Det er fint, der er også taget hensyn til, at de nok ville blive fremsat. Men det er sådan, Louise Frevert, at det skal fremsættes fra talerstolen, og Majbritt Mamsen får ikke ordet, før jeg siger til. Jeg taler nemlig med Louise Frevert.

Majbritt Mamsen (C): Jeg synes, det er trist, at en målsætning omkring KKFO og fritidshjem skal ud i en debat omkring tosprogede, ligesom en PISA-undersøgelse skal ende ud i en debat omkring tosprogede, der er trods alt flere børn i de danske folkeskoler end tosprogede børn.

Jeg synes, det er en god målsætning, og jeg har været ude ti en del debatmøder omkring den, og den er vel modtaget, så lad os kigge på indholdet i stedet for hele tiden at diskutere tosprogede.

1. næstformand (**Hellen Hedemann**): Så går vi til 2. runde.

Borgmester **Per Bregengaard**: Det første, jeg vil gøre forsamlingen opmærksom på, det tror jeg, at Pia Allerslev fra Venstre havde sit hoved et andet sted henne end den sag, der var på dagsordenen, og som der er meget mere, kan man sige, kontroverser og diskussion i.

Det her, vi står overfor at vedtage, det er altså målsætninger for fritidshjem og KKFO'er, der skal være de samme målsætninger. Så det er ikke en diskussion om den ene eller den anden organisationsform, men hvilke målsætninger der skal være for begge institutionstyper.

Det andet, jeg vil sige, det er lige en enkelt bemærkning til Louise Frevert, at det er lidt fantastisk det, hun siger, for hun står faktisk og påstår her, at det er venstrefløjens, der har opfundet kultur.

Altså mig bekendt så har alle mennesker en eller anden kultur, alle mennesker, der mødes, har forskellig kultur. Der er altså ikke nogen, der har opfundet hverken kultur eller etnicitet, det er en del af virkeligheden.

Det her, som den her målsætning også drejer sig om, det er, at institutionerne selvfølgelig skal forholde sig til virkeligheden, selvfølgelig skal forholde sig til eksisterende kulturer og subkulturer og etnicitet osv., fordi det er et led i den københavnske virkelighed.

Det er altså ikke noget, Borgerrepræsentationen eller venstrefløjens har bestemt, at der skal være forskellige etniske grupper, at der skal være forskellige kulturer. Det er et led i udviklingen, og jeg tror faktisk ikke, man kan afskaffe den, selv ved nok så mange vedtagelser i parlamentariske forsamlinger og ihærdigt arbejde fra Dansk Folkepartis side.

Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 28. august 2003

Jeg vil slutte med at sige, at jeg anbefaler, man stemmer imod alle Louise Freverts forslag, som går ud på at se bort fra virkeligheden og forskellige andre ting.

Louise Frevert (O): Vi kan jo diskutere, hvem der egentlig ser virkeligheden igennem et slør eller ej, fordi hvis man så virkeligheden, som den egentlig var, så behøvede der jo ikke være alle de skotter og alle de begrænsninger, som det faktisk er venstrefløjens begrebsverden, der har sat op, hr. Per Bregengaard.

Men jeg kan jo godt se, at jeg egentlig må have ret, siden hr. Per Bregengaard overhovedet ikke gider høre efter min fremstilling heroppe fra talerstolen, men Per Bregengaard kan læse, hvad det er, jeg har sagt i referatet herefter, fordi det er åbenbart ikke nødvendigt at høre efter heroppefra, eller hvad der bliver sagt heroppefra. (Afbrydelse af Per Bregengaard).

Se, jeg ved godt, nej undskyld. Se, jeg kunne godt tænke mig at bede om, at De Konservative kom herop og uddybede den udtalelse, for jeg forstod simpelt hen ikke, hvad der blev sagt, fordi jeg har nemlig ikke på noget tidspunkt talt om tosprogede, det var faktisk borgmesteren, der brugte det udtryk tosprogede.

Jeg taler om at mødes i en ligeværdig dialog, jeg taler om at fjerne de ord, som danner en begrebsverden, som er fuldstændig unødvendigt at have ind i målsætningerne her.

Det som fru Majbritt Mamsen gør her det er netop at stigmatisere tingene, det er lige præcis det, som jeg ikke vil gøre heroppefra. Det er derfor, ordene skal væk, så derfor så vil jeg meget gerne have en forklaring på, hvad der egentlig mentes med det, fordi jeg kunne kun se det som rent volapyk.

(Kort bemærkning).

Majbritt Mamsen (C): Jeg ved ikke, om Louise Frevert føler sig nærtagende, fordi jeg hentydede ikke til hverken Louise Frevert eller Per Bregengaard eller nogen andre. Jeg sagde bare, lad os holde os til det, det drejer sig om, og det er en målsætning på KKFO og fritidshjem. Vi har trods alt mere end et par fritidshjem og KKFO'er.

I skolesystemet er der flere danske børn end nydanske børn, så lad os holde os til facts og til det, at det er en målsætning, vi skal beslutte omkring KKFO'er og fritidshjem. Det var det, jeg lagde i det, og jeg hentydede ikke direkte til, at det var Louise Frevert eller nogen andre. Men du er selvfølgelig med i debatten.

1. næstformand (**Hellen Hedemann**): Vi går til 3. runde.

Louise Frevert (O): Jeg tager ikke tingene personligt, det vil være meget, meget dumt, hvis man gjorde det i politik, fordi så holder man ikke ret længe, fru Majbritt Mamsen i det her show.

Se, det som jeg spørger om det er, hvordan man kan begynde pludselig at argumentere med hensyn til tosprogede, når der overhovedet ikke er tale om tosprogede i det her, det vil jeg gerne have en forklaring på.

Så vil jeg gerne have at vide, hvad er det, der gør, at De Konservative så ikke, når nu fru Majbritt Mamsen negligerer, at det overhovedet er det, det drejer sig om, og der er flere danske børn, og der er ikke så mange nydanskere, og hvad det ellers er for et ordvalg, der gør, at De Konservative så ikke vil være i stand til at kunne stemme for Dansk Folkepartis ændringsforslag.

Dansk Folkeparti genfremsatte følgende 4 ændringsforslag fra behandlingen i Uddannelses- og Ungdomsudvalget:

1. "At "mangfoldigheden i København" udgår af målsætningerne, bilag 1, afsnittet Kultur og mangfoldighed, 1. afs., 1. punktum, samt at "mangfoldighed" i overskriften på s. 6 udgår."
2. "At sidste komma i 1. afs. af 4. Mål for kulturelle værdier i målsætningerne, bilag 1, s. 13 ", hvorigennem de forskellige etniske kulturer tilpasser sig hinanden." udgår."

Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 28. august 2003

3. "At de to sidste kommaer i 2. afs. af 4. Mål for kulturelle værdier, i målsætningerne, bilag 1, s. 14 ", herunder at de tosprogede børn opnår en sikker identitet, med udgangspunkt i deres og familiens liv som medborgere i Danmark." udgår."
4. "At "og forskellige kulturer", i målsætningerne, bilag 1, 5. Mål for sammenhæng og variation i barnets hverdag, s. 15, 5. bullet udgår."

Der blev stemt om de 4 ændringsforslag under ét.

Ændringsforslagene blev forkastet med 35 stemmer imod 4. 8 undlod.

Før stemte O.

Imod stemte A, F, B, Ø og C.

V undlod.

Indstillingen – som anbefalet af Uddannelses- og Ungdomsudvalget blev herefter godkendt.

=====

4) BR 363/03. Udpegning til Rådet for de Grundlæggende Erhvervsrettede Uddannelser

Indstilling om, at Københavns Kommune indstiller Centerleder Annie Sandberg som Københavns og Frederiksberg Kommunes medlem af Rådet for de Grundlæggende Erhvervsrettede Uddannelser. Ungdomsskoleleder Kim Brynaa som ligestillingsalternativ.
(Uddannelses- og Ungdomsforvaltningen)

Indstillingen blev godkendt.

=====

5) BR 364/03. Udpegning til Rådet om kortuddannedes fortsatte uddannelse

Indstilling om, at Københavns Kommune indstiller Kontorchef Bodil Hendrichsen som Københavns og Frederiksberg Kommunes medlem af Rådet om kortuddannedes fortsatte uddannelse. Forstander Søren Fersløv Andersen indstilles som ligestillingsalternativ.
(Uddannelses- og Ungdomsforvaltningen)

Indstillingen blev godkendt.

=====

6) BR 365/03. Udpegning til bestyrelsen for Dansk Center for Undervisning

Indstilling om, at Københavns Kommune afstår fra at udpege et medlem og ligestillings alternativ som Københavns og Frederiksberg Kommunes medlem af bestyrelsen for Dansk Center for Undervisning.
(Uddannelses- og Ungdomsforvaltningen)

Indstillingen blev godkendt.

=====

7) BR 379/03. Kravspecifikation for indkøbsordning

Indstilling om at godkende at anvende godkendelsesmodellen for indkøbsordning i forbindelse med indførelse af frit valg, at godkende prisen for indkøbsordning, samt at godkende ny kravspecifikation for indkøbsordning (bilag 1).

Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 28. august 2003

(Sundheds- og Omsorgsudvalget)

Carl Christian Ebbesen (O): Dansk Folkeparti har en protokolbemærkning til denne sag, og det er omkring kravspecifikationer for indkøbsordningen, og det er, at vi har i Dansk Folkeparti konstateret, at det er dette forslag, der kan skabes kompromis om.

Dansk Folkeparti ønsker dog at understrege, at hvis der er brug for ændringer på grund af u hensigtsmæssigheder, så vil vi tage det op.

Borgmester **Inger Marie Bruun-Vierø:** Jeg har aldrig ment, det var uigenkaldelige beslutninger, vi traf fra denne talerstol. Nu blev det så også lige knæsat endnu en gang.

Jeg tænkte, det kunne være klogt lige at give en lille status, fordi det er noget, der også kommer i aviserne indimellem, at vi er bagud her i København.

Men så kan jeg fortælle, at det frie valg inden for hjemmeplejen er ved at være på plads. I løbet af ganske kort tid så får borgerne i København valgmulighed med hensyn til leverandører.

I oktober måned vil alle hjemmehjælpsmodtagere modtage en pjece, der fortæller, hvad det frie valg går ud på samt oversigt over, hvilke leverandører der tilbyder hjælp i de forskellige lokalområder. Så det vil sige efter ca. 10 måneders forsinkelse vil vi faktisk have tingene i orden.

I det stadium modtager sundhedsforvaltningen tilbud fra leverandører, der ønsker at tilbyde personlig hjælp, praktisk hjælp og madservice, og inden længe vil også leverandør af indkøbsordningen melde sig på banen.

Men inden dette kan ske skal Borgerrepræsentationen på mødet i dag tage stilling til en revideret indstilling om indkøbsordningen.

Som alle sikkert husker, så besluttede Borgerrepræsentationen den 10. april, at sagen skulle tilbage til Sundheds- og Omsorgsudvalget, og årsagen var bl.a., at der var sået tvivl om, hvorvidt kravene til leverandørerne var hensigtsmæssige.

På den baggrund har Sundheds- og Omsorgsudvalget selvfølgelig drøftet, hvilke ændringer der skulle foretages, og inden sommerferien vedtog udvalget en revideret indstilling, som fuldt ud har imødekommet kritikken, og det er den indstilling, vi nu skal tage stilling til.

Jeg vil bede jer om at være opmærksomme på 3 markante ændringer: for det første anbefaler Sundheds- og Omsorgsudvalget nu, at godkendelsesmodellen anvendes i stedet for udbudsmodellen som først forventet. Skiftet i model skyldes, at der på nuværende tidspunkt ikke synes at være et reelt marked for indkøbsordning. Derfor er det ikke sandsynligt, at der kommer en reel konkurrence på kvalitet, service og pris.

For det andet er der nu beregnet en pris for indkøbsordningen, som godkendelsesmodellen dikterer.

Endelig for det tredje er kravene til leverandørerne lempet. Som eksempel vil jeg nævne, at der ikke længere stilles krav om, at borgeren kun kan betale deres indkøbsordning via PBS, i stedet skal leverandøren angive, hvilken betalingsform de tilbyder borgerne. Dermed er det op til borgerne at vælge den leverandør, der bedst matcher borgenes ønske både med hensyn til varepriser, service og betalingsform.

Det er mit håb, at vi efter i dag kan se frem til at afslutte dette enorme arbejde, det har været at forberede det frie valg. Nu er det på tide, at hjemmehjælpsmodtagerne i Københavns Kommune oplever, at de frit kan vælge, hvem der skal komme inden for hjemmets fire vægge og yde hjælpen.

Med disse ord opfordrer jeg til at godkende indstillingen.

Karen A. Hækkerup (A): I Sundheds- og Omsorgsudvalget tolerer vi ikke uhensigtsmæssigheder, så derfor vil jeg gerne på egne vegne, på Socialdemokraternes vegne, på vegne af Det Konservative Folkeparti, på vegne af Venstre, på vegne af SF og Enhedslisten gerne tilslutte os protokolbemærkningen, som alle sammen er imod uhensigtsmæssigheder, og vi tager det op, er der noget, så er vi på pletten, vi er med.

Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 28. august 2003

1. næstformand (**Hellen Hedemann**): Ja tak, og De Radikale var også med, hørte vi.

Indstillingen blev godkendt.

Dansk Folkeparti ønskede følgende bemærkning tilført beslutningsprotokollen:

"Dansk Folkeparti konstaterer, at det er dette forslag, der kan skabes kompromis om. Dansk Folkeparti ønsker dog at understrege, at hvis der bliver brug for ændringer på grund af uensigtsmæssigheder, så skal det tages op."

Socialdemokratiet, Venstre, Socialistisk Folkeparti, Enhedslisten og Det Konservative Folkeparti tilsluttede sig denne protokolbemærkning.

=====

8) BR 385/03. Udpegning til det nye Beskæftigelsesråd

Indstilling om, at Borgerrepræsentationen til Beskæftigelsesministeriet indstiller borgmester Bo Asmus Kjeldgaard (F) samt et ligestillingsalternativ, til hvervet som Københavns og Frederiksberg kommuners fælles medlem af Beskæftigelsesrådet for perioden 1. juli 2003 til 31. maj 2006, samt at Borgerrepræsentationen meddeler Beskæftigelsesministeriet at Københavns Kommune finder det af væsentlig betydning, at det er ressortborgmesteren for beskæftigelsesområdet, der er repræsenteret i Beskæftigelsesrådet og derfor ønsker at være repræsenteret ved borgmester Bo Asmus Kjeldgaard. (Familie- og Arbejdsmarkedsforvaltningen)

Borgmester **Bo Asmus Kjeldgaard**: Denne sag kunne ikke nå at komme på Borgerrepræsentationens behandling før sommerferien, og derfor har familie- og arbejdsmarkedsforvaltningen været nødt til at indstille en kandidat til posten, nemlig undertegnede med forbehold for Borgerrepræsentationens efterfølgende godkendelse.

Ministeriet har nu i går meddelt, at de har udpeget mig til posten, og jeg skal derfor formelt set anmode om, at Borgerrepræsentationen tager den udpegning til efterretning.

Det blev taget til efterretning, at beskæftigelsesministeren har udpeget borgmester Bo Asmus Kjeldgaard (F) som medlem af Beskæftigelsesrådet.

=====

9) BR 384/03. Udpegning til bestyrelsen for Glostrup Observations- og behandlingshjem

Indstilling om, at Borgerrepræsentationen udpeger et medlem til bestyrelsen for Glostrup Observations- og behandlingshjem.

(Familie- og Arbejdsmarkedsforvaltningen)

Karen A. Hækkerup (A): På gruppeformandsmødet blev det oplyst, at denne sag er kun den første i en række lignende, efter at Familie- og Arbejdsmarkedsudvalget har besluttet, det bliver muligt at lave denne politiske udpegning.

Jeg skal derfor ikke nøjes med at bede om bemyndigelse til at indhente navnet, men til at sende sagen i Valgudvalget på en nærmere drøftelse af, hvordan vi håndterer og evt. puljer de anmodninger, der kommer.

Mogens Lønborg (C): Nu har fru Karen Hækkerup sådan set sagt det meste af det, jeg også ville sige, for vi havde drøftelsen på gruppeformandsmødet.

Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 28. august 2003

Jeg vil bare lige føje et par enkelte kommentarer til, nemlig at det er jo noget meget, meget principielt det, vi taler om her, det er i sig selv en lille sag, det er grundlæggende et spørgsmål om politikernes rolle.

Jeg tror, beslutningen om, at embedsmændene ikke skal sidde i den institutionsbestyrelse ud fra nogle betragtninger om kasketter, og hvem der kontrollerer og holder opsyn og tilsyn med hvem, jeg mener, den samme betragtning i høj grad kan anvendes også i forhold til politikernes rolle.

Når jeg også lige tager ordet, så er det, fordi jeg er helt med på, at man kan sende det i Valgudvalget. Men jeg synes også, at man skal indtænke det i forhold til Demokrati- og Serviceudvalget, for det her handler om brugerdemokratiet, institutionsbestyrelser, herunder brugerdemokrati, og derfor synes jeg også, at det er et emne, som i hvert fald vi skal være opmærksomme på, dem der sidder i Demokrati- og Serviceudvalget, at vi får den facet med, når vi taler nærdemokrati i forhold til brugerbestyrelser.

Efter forslag fra Socialdemokratiet blev sagen henvist til Valgudvalget.

=====

10) BR 345/03. Indgåelse af aftale om tilskud til Københavns Kommune

Indstilling om, at tiltrædelse af aftalen om tilskud fra Socialministeriets satspulje må afvente drøftelserne om budget 2004 med henblik på tilvejebringelse af finansiering af de 10 mio. kr. til hjemløseområdet.

(Familie- og Arbejdsmarkedsudvalget)

Borgmester **Bo Asmus Kjeldgaard**: Jeg synes, der er god grund til, at jeg her fra talerstolen kort fremhæver, at den aftale om satspuljemidler, som vi nu skal tage stilling til, er en stor og også historisk aftale, kan man kalde den, som tilfører Københavns Kommune rigtig mange penge til de svageste grupper i København, til de hjemløse, til de psykisk syge, til stofmisbrugerne og andre socialt udsatte.

For det første er der tale om et meget, meget stort beløb, 120 mio. kr. over 3 år, altså knap 50 mio. kr. om året.

For det andet så har vi som den eneste kommune i landet opnået at få alle pengene permanent. Normalt er det jo sådan, at satspuljebestemmelser kun løber over 3 år, og vi har i Københavns Kommune mange gange stået med store budgetproblemer, når projektperioden er forbi, fordi der selvsagt næsten altid er et stort krav om at videreføre projekterne, også selv om ministeriets bevilling er udløbet. Det har vi oplevet f.eks. med væresteder til psykisk syge, med ABU, Mamma Mia, Sundbyhus osv.

Denne gang har vi som den eneste kommune i landet forhandlet os frem til at få pengene permanent.

Som man kan se af ministeriets rapport, som er vedlagt indstillingen, er der i aftalen et væld af aktiviteter, som styrker den sociale indsats over for de svage grupper, som vi jo er overrepræsenteret af i København, f.eks. er der penge til opsøgende gadeplansarbejde, til natcafé til hjemløse, til en særlig indsats over for grønlændere, til plejekollektiv til psykisk syge stofmisbrugere og flere andre forskellige bofællesskaber, til alkoholmente osv.

Forudsætningen for at de mange penge udløses er, at vi selv bevilger 10 mio. kr. til hjemløseområdet, det gjorde vi med den budgetaftale, som blev indgået i går, og også af den grund er det en god budgetaftale.

Tiltræder vi indstillingen her, så kan vi lægge knap 50 mio. kr. årligt oven i det beløb, som blev fordelt med budgetaftalen.

Den indstilling, som ligger til BR nu, går på, at sagen skal udskydes, indtil budgetforhandlingerne er afsluttet, men det er de nu, og derfor vil jeg godt stille et ændringsforslag om, at man behandler denne sag.

Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 28. august 2003

Borgmester Bo Asmus Kjeldgaard (F) stillede følgende ændringsforslag:

"At Familie- og Arbejdsmarkedsudvalgets indstilling godkendes med det forbehold, at de 10 mio. kr. til hjemløseområdet (kommunal medfinansiering) afsættes i forbindelse med Borgerrepræsentationens vedtagelse af Budget 2004. Såfremt pengene ikke bliver afsat i Budget 2004, anses godkendelsen for bortfaldet."

Ændringsforslaget blev vedtaget, og Økonomiudvalgets anbefaling af at afvente drøftelserne om Budget 2004 var dermed bortfaldet.

=====

11) BR 349/03. Arbejdet mod kvindelig omskæring

Indstilling om, at Familie- og Arbejdsmarkedsforvaltningen understøtter sine forebyggende aktiviteter mod kvindelig omskæring ved, at uddele en oplysningspjece til sundhedspersonale og pædagogisk personale som udarbejdes af Socialministeriet, at udarbejde en procedurevejledning til sagsbehandlere og frontmedarbejdere, at Familie- og Arbejdsmarkedsforvaltningen oversætter og trykker en eksisterende oplysningspjece til forældrene blandt relevante etniske grupper, at sundhedsplejen etablerer målrettede kollektive aktiviteter for somaliske/ arabiske mødre og fædre, hvor der er behov og hvor disse ikke allerede er etableret, at en fælles forebyggende indsats mod omskæring indgår som mål i handlingsplanen om etniske minoriteter i forbindelse med implementeringen af Folkesundhedsplanen. Handlingsplanen udformes af en arbejdsgruppe, med deltagelse af Uddannelses- og Ungdoms-, Familie- og Arbejdsmarkeds-, Kultur- og Fritidsforvaltningen samt Embedslægeinstitutionen og H:S., samt at de kommunale børnelæger fremover registrerer alle sager vedrørende omskæring. Disse fremlægges for Familie- og Arbejdsmarkedsudvalget om 1 år.
(Familie- og Arbejdsmarkedsudvalget)

Carl Christian Ebbesen (O): Det er et godt arbejde det her, jeg tror faktisk, de fleste partier i hele Borgerrepræsentationen bakker op, sådan ser det i hvert fald ud.

Det der blot er min og Dansk Folkepartis pointe her, det er, at vi synes, det sidste »at«, at det er lidt ærgerligt, hvis det er, at vi skal vente et helt år, inden udvalget bliver orienteret om, hvad der foregår på dette område. Derfor ønsker jeg, at sidste »at« det simpelt hen bare bliver ændret, sådan at vi løbende bliver orienteret i stedet for, at vi venter et år.

Så vi ønsker at stille et ændringsforslag om, at sidste sætning i sidste »at« ændres til:

"at de kommunale børnelæger fremover registrerer alle sager vedrørende omskæring Disse forelægges for Familie- og Arbejdsmarkedsudvalget løbende."

Dansk Folkeparti stillede følgende ændringsforslag:

"Sidste sætning i sidste at-punkt ændres til "Disse fremlægges for Familie- og Arbejdsmarkedsudvalget løbende". "

Ændringsforslaget blev forkastet med 26 stemmer imod 23.

For stemte V, Ø, C og O.

Imod stemte A, F og B.

Indstillingen blev herefter godkendt.

=====

12) BR 346/03. Etablering af 8 nye døgnpladser

Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 28. august 2003

Indstilling om, at der gives kapitalbevilling til etablering af 8 nye pladser i Københavns Kommunes døgninstitution for handicappede børn, Svanehuset, Carl Nielsens Alle 39 A, i alt 11.200.000 kr., samt at der anvises kasse-mæssig dækning på funktion 5.23.1, bevilling: handicappede. Det forudsættes, at fremtidige driftsudgifter forbundet med indstillingen afholdes inden for Familie- og Arbejdsmarkedsudvalgets budget.

(Familie- og Arbejdsmarkedsudvalget)

Indstillingen – som anbefalet af Økonomiudvalget – blev godkendt.

=====

13) BR 343/03. Parkeringsordningen i brokvartererne

Indstilling om, at administrationen af parkeringsordningen for brokvartererne indtil videre ændres således, at de private fællesveje tages ud af 2-timers ordningen via opsætning af skilte inden 15. august 2003, og idet udgifterne til skilteopsætningen (1,2 mio. kr.) forudsættes finansieret af overførte driftsmidler, at beboere og virksomheder på private fællesveje kan få gratis parkeringslicens, der kun gælder til deres egen vej, indtil vejen er skiltet ud af ordningen, at beboere og virksomheder fortsat kan købe licenser til de offentlige veje i den P-zone, som deres adresse er beliggende i, samt at det annonceres, at det ikke er muligt at købe 2-timers billetter eller dagbilletter til parkering ud over 2-timers grænsen på de private fællesveje, som – indtil andet eventuelt bliver besluttet – er omfattet af parkeringsordningen.

(Bygge- og Teknikudvalget)

Mikkel Warming (Ø): Jeg står her som næstformand i Bygge- og Teknikudvalget, idet formanden, jeg var lige ved at sige lykkeligvis, er fraværende i disse dage.

Det er for dybt at beklage den fejl, bygge- og teknikforvaltningen har begået ved at implementere de ændringer, der ligger til beslutningen her, på baggrund af Bygge- og Teknikudvalgets beslutning alene og ikke på baggrund af Borgerrepræsentationens.

Hvordan det kan gå til, at man ikke har tjekket, at sagen blev besluttet vedtaget, ændringen blev vedtaget i Borgerrepræsentationen, ved vi ikke, det er ved at blive undersøgt.

Jeg kan som sagt kun på forvaltningens vegne beklage det skete og kan så garantere, at i hvert fald bygge- og teknikforvaltningen vil gøre sit yderste for, at noget sådant ikke sker igen.

Indstillingen som – anbefalet af Bygge- og Teknikudvalget – blev godkendt.

Dansk Folkeparti ønskede at videreføre følgende protokolbemærkning fra behandlingen i Bygge- og Teknikudvalget:

"Dansk Folkeparti har aldrig været tilhænger af parkeringsordningen i brokvartererne. Vi er af den opfattelse, at det er under al kritik, at Indenrigs- og Sundhedsministeriet ikke kan finde ud af, hvad de skal mene om denne sag. Den uklarhed og slingerkurs, der har været i ministeriets vurdering i denne sag er ikke acceptabelt. I det hele taget har p-ordningen haft karakter af en ekstra skat for de borgere, det har berørt. Men af to onder må vi i dette tilfælde støtte forvaltningens indstilling."

=====

14) BR 360/03. Projekter under Hastighedsplanen 2003

Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 28. august 2003

Indstilling om, at der gives en anlægsbevilling på 400.000 kr. fra Vej & Parks anlægsramme (konto 2.22.3) til etablering af 40 km/t zonen. Der tilføres desuden 200.000 kr. fra Vej & Parks driftsmidler til projektet.

(Bygge- og Teknikudvalget)

Indstillingen blev godkendt.

15) BR 386/03 Busslusen i Stengade

Indstilling om, at der udarbejdes et projekt til trafikdæmpning af Stengade uden bussluse (løsningsmodel 1) jf. sagsfremstillingen, at busslusen i Stengade bevares i sin nuværende udformning indtil ovenstående projekt gennemføres, at der til gennemførelse af ovennævnte projekt reserveres 1,5 mio. kr. på Vej & Parks investeringsplan, samt at projektet evalueres efter 1 år, og idet der søges etableret lyssignal ved skolevej og lyddæmpende foranstaltninger på en nærliggende ejendom.

(Bygge- og Teknikudvalget) (Standsningsret)

Mikkel Warming (Ø): Et flertal i Bygge- og Teknikudvalget indstiller, at busslusen i Stengade fjernes. Nu citerer jeg:

"Det er umiddelbart svært at lade være at undre sig over Bygge- og Trafikudvalgets beslutning." – står der faktisk – "Københavns Kommune fattes penge, ikke mindst på det trafikale område, hvilket bl.a. kan ses af et aktuelt forslag om at udskyde en række trafikale renoveringsopgaver til kommende budgetår. Alligevel ønsker flertallet i udvalget alligevel at bruge penge på at nedlægge en velfungerende ordning, der har nedsat trafikmængden med mere end 90 pct. Hvad er den overordnede ide med det?"

Hvis man ikke tror på bussluserne som trafikreguleringsinstrument, hvorfor har man så netop etableret en tilsvarende bussluse ude på Holmen?

Samtidig ser det ud til, at de foranstaltninger, man i stedet vil gennemføre i Stengade, efter embedsmændenes beregninger vil øge trafikmængden til det dobbelte i forhold til i dag. Til gengæld bliver bilernes gennemkørsel lovlige i modsætning til i dag."

Det er fra lederen i JP København her i tirsdags. Det er ikke nogen venstreorienteret, bilfjendsk avis, som har denne holdning til, hvad det er, der ligger på Borgerrepræsentationens dagsorden i dag.

Busslusen blev jo skabt af Indre Nørrebro Bydelsråd, fordi der var 12.000 biler, der drøned igennem Stengade hver dag. Det var farligt, det er et område med mange institutioner, et område med mange børn. Busslusen har et eller andet sted vel været en succes, når man med den skal vi sige lidt fattige udformning, den har, har kunnet få næsten 11.000 biler til at lade være med at køre igennem.

Det har været en torn i øjet for nogle, vel ikke mindst fordi det var bydelsrådet, der gennemførte den. Selvfølgelig har den været generende for de bilister, der har været vant til at køre igennem Stengade hver eneste dag.

Har det så medført eksplosive trafikstigninger på de omkringliggende veje - næh ikke ifølge de målinger og de tællinger, der er lavet af embedsmændene, der er det stort set umuligt at se, og man kan næsten mærke ærgrelsen drive ned af indstillingen over, at det ikke er muligt at spore, at det hele er eksploderet andre steder. Men det er det ikke.

Man end ikke overvejer den mulighed, at det kunne betyde, at der måske er nogle enkelte nogle, der så lader være at køre i bilen, bare nogle enkelte. Den mulighed eksisterer ikke.

Socialdemokratiet er jo blevet meget bilvenligt her på det sidste, kan man roligt sige, og derfor man meget indtrængende villet af med busslusen.

Der var så en høring, der har vist ret massiv modstand fra lokalområdet, ret massiv modstand fra de mennesker, som det går ud over, hvis busslusen bliver fjernet. Flertallet har hele tiden ønsket at fjerne busslusen uanset hvad, arh så måtte man jo finde på noget.

Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 28. august 2003

Man har i stedet for at lave en traditionel høring udvidet det med en meningsmåling, ikke om, hvorvidt busslusen skulle bevares eller ej, nej, nej, nej, det er jo et farligt spørgsmål at stille, man risikerer jo, hvad svaret bliver, men bedt om holdningstilkendegivelser til forskellige modeller. Sjovt nok er der mange, der også mener, at Stengade skal trafikdæmpes. Det bruger man nu som argumentation for, at man skal fjerne busslusen og lave andre dyre foranstaltninger.

Man argumenterer med, at den løsning er trafiksikker, fordi, og det er rigtigt, der er nogle, der kører igennem busslusen ulovligt, og de kører ofte meget stærkt, så det er en falsk sikkerhed, man får, når der er en bussluse.

Se, det enkelte svar ville så være at gøre busslusen effektiv. Men problemet er så, at den løsning, flertallet nu lægger op til, for det første betyder næsten dobbelt så mange biler, jeg ved ikke, om tingene bliver mere sikre af, at der kommer dobbelt så mange biler igennem Stengade hver eneste dag.

For det andet bygger den på forskellige ensretninger, og hvis det skal være gennemkørende trafik, må det jo være modsatrettede ensretninger. Hvordan harmonerer det med trafiksikkerheden, hvis der i dag er 1.000 biler, der kører ulovligt igennem, hvordan vil det så harmonere, at man i fremtiden vil have modsatrettede ensretninger for bilerne, ikke for busserne, ikke for cyklerne.

Det vil sige, de biler, der følger efter busserne, det er en del, der gør det, de vil sige, nå hov nu kan vi ikke komme længere, så vil jeg nok køre stærkt alligevel. Det bliver endnu mere uoverskueligt, mere kaotisk end den forestilling, nogle prøver at sige, Stengade er i dag.

Det er en farlige løsning, det er en dyrere løsning, det er en dårligere løsning.

Så alt andet lige, lad dog være, lad være at bruge pengene på at lave noget, der giver flere biler, mindre sikkerhed, og som er mere farligt for de mange børn, der er i Stengade.

Joan Jensen (A): Så kan jeg jo næsten gå op og sige det modsatte af, hvad Mikkel Warming siger, fordi Socialdemokraterne er faktisk indstillet på at stemme for det forslag, der ligger i dag. Vi synes, det er et godt forslag, og det er ikke noget med, at vi er blevet mere bilvenlige eller noget med, at vi vil have 12.000 biler tilbage i Stengade.

Den måde, som busslusen er udformet på i dag, gør det faktisk livsfarligt at være dernede, og jeg tror, at vi skal prise os lykkelige over, at der ikke er sket nogen alvorlige ulykker.

Jeg har siddet nede ved den bussluse, jeg har prøvet at observere, hvad er det, der sker, og bilerne kører igennem med sindssyg høj fart.

Det som vi lægger op til nu det er simpelt hen en ensretning, og vi har også lagt op til, at der kommer nogle signaler, og vi vil lave nogle begrænsninger dernede, som gør, at den fjernelse af Stengadelusen faktisk kun kommer enkelte beboere til gode på Nørrebro. Vi tror ikke på, med de ensretninger, der bliver lavet dernede, at trafikken vil begynde at vælte ind i Stengade igen, for det vil være afsindig besværligt at lægge vejen igennem Stengade, hvis man skal imod de ensretninger, der kommer.

Så vi tør godt som Socialdemokrater sige, lad os prøve denne her løsning, vi synes stadig væk, den er hastighedsdæmpende, og vi tror stadig væk, at den begrænser trafikken i Stengade. Vi kan sikkerhedsmæssigt godt gå ind og støtte den.

Men vi vil også godt gå så langt, at vi siger, hvis det her går fuldstændig vildt galt, og det vælter ind med biler i Stengade, så vil vi godt, når der er gået et år, og denne ordning skal evalueres, så vil vi godt se på igen, var det så den rigtige løsning, vi lavede, og hvis det ikke var det, er vi indstillet på at gå ind og kigge på området og vurdere hele området og sige, hvad er det så for en overordnet trafik, vi vil have i det område, sådan at den trafik måske ikke kun kommer Stengade til gode, men også nogle af de andre beboere, de andre veje, der er inde på det område.

Så vi kan trygt lægge navn til det, og vi støtter den indstilling, der ligger fra Socialdemokraterne.

Sven Milthers (F): Fra SF's side har vi med glæde set, at forvaltningen og flertallet i udvalget nu har droppet ønsket om at lave gennemkørende trafik, sådan som det står på side 7 i sagsbeskrivelsen

Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 28. august 2003

her. Det er fornuftigt, det er godt, man kan indse, at det nytter ikke noget at lave gennemkørende trafik på den del af Nørrebro.

Men så forstår vi oprigtigt talt ikke, hvorfor vi skal bruge en hulens masse penge, og jeg har indtryk af, at vi snakker om et beløb på mellem 1 og 1½ mio. kr. for at lave det her fine projekt med trafikdæmpende foranstaltninger, når det mest effektive vil være at få gennemført en mekanisk bussluse, som selvfølgelig også vil give udrykningskøretøjer og alle mulige andre mulighed for at komme igennem ved hjælp af en brobizz, eller hvad man nu vil kalde det. Det kan laves i massevis af andre byer ud over hele Europa. Men det prøver man ikke i København, for uha så er der nogle, der siger, så er der måske en enkelt knallert, der kommer til at køre igennem, og så kan politiet ikke forfølge ham.

Men det er jo ikke det, der er sagen. Sagen er, at det, der vil virke hastighedsdæmpende, det der vil virke trafikdæmpende, det er faktisk at lave en mekanisk bussluse. Lad os dog prøve det i stedet for.

Det er derfor, vi overhovedet siger nej til, at der skal laves dette projekt, det er der ingen grund til, fordi det vil blive dyrt, og det vil heller ikke komme til at virke, slet ikke sådan som det er beskrevet. Det vil tværtimod langt snarere føre til, i stedet for at det er en lillebitte kort strækning, hvor Joan Jensen kunne kontrollere, hvor mange der kørte igennem og se, hvor farligt det var, så vil det nu blive over en længere strækning, og så bliver det endnu værre, nu bliver det først rigtig for alvor kaotisk ude i Stengade med det forslag, der ligger her.

Det er derfor, vi siger nej til det spildte forslag, der ligger her fra flertallets side, og jeg synes, at man skulle droppe det projekt og i stedet køre efter at lave den mekaniske sluse, der faktisk har en chance for at komme til at virke.

Så med den bemærkning skal jeg sige, at vi vil altså stemme imod forslaget, og vi håber meget, at fornuften vil indfinde sig hos flertallet.

Leslie Arentoft (V): Jeg vil gerne have lov til at kvittere for Socialdemokratiets indstilling i denne sag og i og for sig også for Det Radikale Venstres indstilling i denne sag.

Jeg vil gerne kvittere på vegne af Venstre, og jeg vil også lige så meget kvittere på vegne af de beboere, der bor på Indre Nørrebro, hvor jeg selv bor.

Den busluse, der blev indført i tidernes morgen, blev indført af bydelsrådet, og det var altså en katastrofe for de mennesker, der havde et legitimt kørselsbehov i bil, og det har vi jo alle sammen på et eller andet tidspunkt. Jeg har ikke selv nogen bil, men jeg har af og til behov for en bil, jeg har brug for at komme rundt i en bil fra min lejlighed i Elmegade.

Det har betydet nogle fuldstændig vanvittige omvejskørsler på Nørrebro, det er virkelig helt horribelt, hvilket man også kan se af nogle af de svar, man har fået, dels på e-mail, dels pr. brev og høringsvar, hvilke omveje folk tvinges ud på, fordi man er i en bydel, hvor man ikke har en eneste tværgående vej gennem sig. Der bor 32.000 mennesker, vis mig den kommune, som ikke bare har én vej gennem sig, det eksisterer ikke.

Så vi er på Indre Nørrebro meget glade for, at vi nu får taget hul, så vi i det mindste har en gennemkørende vej.

Så bliver der sagt 12.000 døgnbiler, det var man oppe på i Stengade på et tidspunkt. Jo tak, det tror pokker, når man lukker 4 ud af 5 veje, at trafikken så på den sidste vej, der stadig væk er gennemkørende, at man så oplever en øgning i trafikken der, det er da helt logisk. Hvis man ønsker at få den trafik ned, så er vi da i Venstre da indstillet på også at åbne Griffenfeldtsgade, så ville trafikken selvfølgelig falde tilsvarende i Stengade, det er klart. Men nu har man altså valgt, at der kun skal være en tværgående gade, og så må den jo også trække den trafik, der så måtte komme.

Så påpeger man, at man har ikke kunnet aflæse stigninger på Jagtvej eksempelvis, der har ikke været nogen stigning der, og det er jo helt klart, det kan man ikke, fordi kapaciteten der er fuldt opbrugt, du kan ganske enkelt ikke måle, at der kan komme flere biler ud på den vej. Nej, stigningen falder et helt andet sted, den falder oppe ved Nørrebro Station, helt deroppe. Skal man fra den forkerte

Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 28. august 2003

side af Nørrebrogade til f.eks. Forum, så kan det faktisk svare sig at køre til Nørrebro Station, fuldstændig absurd, men sådan er situationen i dag.

Situationen er sådan, at man på Østerbro, på Frederiksberg, i Indre By og Ydre Nørrebro rent faktisk er belastet af den beslutning, at man ikke kan køre igennem Stengade.

Så en fjernelse af busslusen er så velkommen, som den overhovedet kan være. Vi vil selvfølgelig støtte forslaget, og så må vi kigge på, om de ensretninger, der følger i kølvandet på det her, om de nu også er fornuftige, det giver sig selv.

Ole Hentzen (C): Når det siges, at der er kaotiske tilstande i Stengade i øjeblikket, så rejser det da spørgsmålet, hvornår startede egentlig denne kaotiske tilstand. Efter vor mening startede den selvfølgelig, da dette kaotiske bydelsråd vedtog at lukke Stengade. Der opstod anarkiet, der opstod alle de her ulovligheder, og der opstod trafikchaos de øvrige steder på Nørrebro.

Der opstod selvfølgelig også det der miljøidioti, at man fik altså dirigeret en masse biler med den deraf følgende forurening ud på en omvej på mellem 5 og 10 km hver eneste dag døgnet rundt, men det har man haft succes med før, så det tog man helt nemt, for det var det samme, man gjorde i Torvegade på Christianshavn, da man indsnævrede kørebanerne på den korte strækning fra 4 til 2, hvorved alle holder i kø konstant og derved forurener. Så det kendte man, så det var ikke noget problem. Det kunne man også sagtens gøre oppe på Jagtvej og de tilstødende veje.

Vi synes selvfølgelig, at det, vi gør nu, er bedre end ingenting. At nogle kører idiotisk i dag for at undslippe at blive taget og køre meget stærkt, det er ulovligt på alle andre veje i København også og er selvfølgelig lige så forkasteligt i Stengade, som det er alle andre steder, derom skal der ikke være nogen tvivl.

Hvis det er et af de steder, man skal sætte nogle fartmålere op og fotografering, ja så for vor skyld heller intet problem dermed, for det er da ikke noget rart sted i byen.

Men det er ikke rigtigt at afskære Nørrebro totalt, bare fordi man en gang kom til at have et bydelsråd med en forkert politisk farve, som syntes, at det kunne være møgskægt at lave sådan noget. Hvor var det dog skægt at irritere dem, fordi man var kommet til at skrive i det der bydelscirkulære, at det havde de altså lov til at gøre, fordi det var sådan en lokalvej. Og de hyggede sig, kan jeg sige, på Nørrebro dermed, hvor var det dog skægt. At så resten af byen kom til at lide under det, ja, det var jo så deres problem, fordi det var jo ikke Nørrebros problem, det kom jo gudskelov ud i Ydre Nørrebro, som ikke hørte til Nørrebro Bydelsråd.

Så vi støtter det her forsøg, der er i gang, og vi er enige i, at det selvfølgelig skal evalueres efter et år. Fordi én ting vil jeg da gerne sige ved forsøget, vi er lidt bekymrede ved de der busser, der på en ensrettet vej skal køre begge veje, det er vi meget spændte på det forsøg, det vil jeg gerne sige. Det tror jeg også, buschaufførerne er. Vi håber også, befolkningen i nærområdet kan lære at leve med, at selv om det er ensrettet vej, så skal man altså kigge begge veje, for der kommer sådan nogle gule sata-ner den forkerte vej også.

Jesper Schou Hansen (V): Man har altid kunnet undre sig over Indre Nørrebro Bydelsråds evne til at tiltrække sig opmærksomhed med nogle sjove sager. Først lukker man en vej, så alle de lokale skal køre over til naboen, og så udnævner man en politimorder som Abu Djamal til æresborger. Ih jo, bydelsrådet på Indre Nørrebro gjorde virkelig bydelstanken en kæmpetjeneste.

Mikkel Warming er jo lidt af en tryllekunstner, men som mange andre magicians så har han det problem, at det er jo et illusionsnummer, han fremfører. For Mikkel Warming tryller her fra talerstolen bilerne væk, lige pludselig så er de der ikke længere, bare vi lukker en vej, så forsvinder trafikken helt, de kommer slet ikke op på Jagtvej, og de kommer heller ikke nede ved Søerne. Det er jo helt fantastisk, de bliver simpelt hen bare væk.

Så løsningen på voksende trafikgennemstrømning gennem København er simpelt hen bare at lukke vejene, fordi så bliver bilerne helt væk, de holder simpelt hen op med at køre, de har ikke længere noget ærinde, de forsvinder simpelt hen helt. Det er jo fantastisk.

Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 28. august 2003

Problemet med Mikkel Warmings forklaring er jo, at virkeligheden desværre ikke helt holder mål med den forklaring, der blev givet, for bilerne bliver jo ikke væk.

Leslie Arentoft har desværre givet en af de rigtige forklaringer, nemlig at bilerne kører endnu længere omveje for at komme frem til deres mål, simpelt hen fordi trafikken på Jagtvej i forvejen kører så langsomt. Det gør den for den sags skyld også myldretiden på Søerne.

Vi løser ikke problemet ved at flytte det hen til naboen, det er allerhøjest et asocialt løsningsforslag, det er lidt, ligesom når man på Christiania siger, vi er en bilfri bydel, hvorefter man parkerer alle sine biler ovre hos naboen. Ih jo, det gør det da vældig bilfrit.

Hvis vi virkelig skal løse det problem, så skal vi jo se på nogle andre ting, nemlig årsagen til at borgerne har biler og sørge for, at de rent faktisk har nogle trafikale veje, som de også kan køre på. Fordi hvad er det, Mikkel Warmings og andres formål egentlig er med at blokere Stengade, jamen det er jo at nedsætte bilstrømningen, bl.a. fordi man mener, at disse biler forurener mere.

Men skulle man så ikke prøve at kigge på, hvordan bilerne reelt kommer til at forurene mindre. Ja, det gør man bl.a. ved at sørge for, at de ikke holder i kø oppe på Jagtvej, at man sørger for, at de ikke skal køre lange omveje oppe omkring Nørrebro Station eller ned omkring søerne for den sags skyld for at komme igennem. For som bekendt så forurener biler mest, når de holder i kø og kører i 1. og 2. gear, og der er mest mulig tomgang, det er der, bilerne virkelig forurener.

Så hvis Mikkel Warming virkelig seriøst mener, at han gerne vil gøre miljøet en tjeneste, så burde han måske tage og overveje, hvilke løsninger der var reelle, for det Mikkel Warming er ude i her, det er ikke noget, der er til gavn for miljøet, det er i virkeligheden noget, der øger miljøbelastningen.

1. næstformand (**Hellen Hedemann**): Vi går til 2. runde.

Mikkel Warming (Ø): Når man lytter ind til Jesper Schou Hansens løsningsforslag, så må man konstatere, at mere asfalt, bredere veje, ingen hastighedsbegrænsningerne, bilerne skal køre lidt hurtigere, og der skal være flere af dem, var jeg lige ved at sige, det er i hvert fald konklusionen på de løsningsforslag, Jesper Schou Hansen har. Bare de ikke holder i kø, dvs. bredere veje, så der rigtigt kan komme gang i gennemkørslen og gennemstrømningen.

Det er det løsningsforslag, Jesper Schou Hansen har. Det passer meget smukt ind i den trafikpolitik, der føres både det ene og det andet sted, ikke mindst på landsplan i øjeblikket.

Jeg vil tillade mig at tvivle på, at det vil have nogen vanvittig voldsom effekt i forhold til trafik-sikkerhed, i forhold til miljøforurening, i forhold til støjforurening og alt muligt andet.

Jesper Schou Hansen vil jo lige præcis gøre den kollektive trafik dårligere, hans parti har fjernet et taksttilskud til den kollektive trafik, så det bliver meget dyrere at bruge den kollektive trafik, hvilket vil skræmme passagerer væk, og så har vi den onde spiral.

Jesper Schou Hansen vil gerne tvinge folk over i bilerne, det er da selvfølgelig et prisværdigt ærligt formål, men så skal han ikke komme her og spille hellig i forhold til det. For det er konsekvensen af Jesper Schou Hansens løsningsforslag, Jesper Schou Hansens politik.

Så må jeg undre mig lidt, for når jeg hører Joan Jensen, og når jeg hører ikke mindst Leslie Arentoft, så er der vist nogle, der har forlæst sig på de seneste par ugers tabloidaviser. Stengade virker som et sted, hvor anarkiet blomstrer, hvor der er kaos over alt.

Det er faktisk ikke mit indtryk, slet ikke i forhold til, hvordan det var, da der var gennemkørende trafik i Stengade. Hvordan kan det være, at meldingen er entydig fra de institutioner, hvor børnene skal til og fra, hvor børnene passerer Stengade, og de siger: bevar busslusen, den har skabt tryggere forhold.

Hvordan kan det være, hvis det er rigtigt, hvad Joan Jensen og Leslie Arentoft går herop og siger, og det er nok, fordi at det ikke er rigtigt, hvad de siger, at det er båret af holdningen om, at bilen skal frem over alt, og halleluja hvor det går. Det er sådan en grundlæggende holdning, så indretter man argumenterne bagefter.

Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 28. august 2003

Til Ole Hentzen vil jeg sige, at skulle man tyde, hvad Ole Hentzen sagde, så virker det, som om han egentlig var enig med både Sven Milthers og undertegnede i, at det er en åndssvag løsning, man laver, som kun kan give kaos og øget usikkerhed i Stengade. Om Ole Hentzens forslag så var, at busserne skulle have lov til at køre igennem i begge retninger, det kunne jeg ikke helt blive klog på, men det lød lidt sådan.

Jeg synes ikke, der er kommet noget, der minder om argumentationen for ikke at bevare busslusen, for det nemmeste er da at gøre den effektiv. Hvis det er trafikikkerheden, som Socialdemokraterne er optaget af, jeg ved godt, "bilerne over alt", det er Venstre og Konservative.

Men hvis det var sådan, at det var trafikikkerheden, Joan Jensen interesserede sig for, så ville den nemmeste og mest effektive løsning være at bevare busslusen og gøre den effektiv, så det ikke var muligt for de tusinde biler at passere den i døgnnet, hvis det var det, hun ville, hvis det var det, hun ville, men det er det ikke.

Sven Milthers (F): Jeg vil gerne sige til Ole Hentzen, at som jeg hører på borgerne på Indre Nørrebro, så oplevede de, at trafikkaos det var med de her 12.000 biler gennem Stengade hver dag, det var kaos, det var farligt for deres børn, der skulle over gaden.

De har oplevet, at hvis man overholder busslusens bestemmelser om ikke at køre igennem, så ville de ikke opfatte det som sikkerhed. Men det er klart, at når man så nu efterhånden har måttet lære at indskærpe over for børnene, at de skal altså virkelig være forsigtige nu ved busslusen, så er det klart, der kommer trafikkaos, men det er en anden form for kaos.

Hvis derimod vi sørgede for, at der faktisk var en velfungerende bussluse, der kunne holde bilerne væk, så ville det givet løse problemerne. For problemet i dag er nemlig ikke de 1.200 biler, der kører igennem, alene det, det er det kaos, der sker ved, at de kører for hurtigt igennem.

Men så vil jeg altså også sige, at når der i sagsfremstillingen står, at man skal lave modsatrettet ensretning og skabe sivning igennem hele kvarteret, så får vi altså spredt den trafik ind igennem de gader, som i øvrigt netop er vanskelige at komme igennem. Så det, man egentlig ønsker med dette forslag, det er faktisk at øge belastningen ind i hele Indre Nørrebro. Det virker endnu mere uigennemtænkt.

Så derfor står vi fast på vores forslag om, at man skulle gøre noget helt andet, nemlig lave en mekanisk bussluse. Men vi har ikke stillet det som teknisk ændringsforslag nu her, fordi grundlæggende nu skal der bare udarbejdes et projekt, så vi vil sørge for, der ligger et projekt til sin tid at tage stilling til, som netop hedder en mekanisk bussluse, når vi får projektet til endelig vedtagelse. For det vil jo også komme i salen her, det ved vi jo godt alle sammen.

Ole Hentzen (C): Sven Milthers skal da lige have en replik med på vejen. Altså jeg har intet imod, at Sven Milthers stiller sig op som fortaler for egoismen på Indre Nørrebro, egoisternes Indre Nørrebro, for det var jo det, der ligesom gjorde, at man sagde: lad os nu bare få vores løsning, som vi vil have den, og så eksporterer vi problemerne til naboerne.

Jeg ved også, at SF på Vesterbro i sin tid var kraftige fortalere for, vi lukker Vesterbrogade, så skidt være med naboeråderne, det må de jo selv finde ud af.

Sådan har vi altså i De Konservative ikke en ansvarsfølelse for hele byen. Den er ikke så snæver som den, Sven Milthers giver udtryk for her, vi ser faktisk byen som et hele, der skal hænge sammen med ansvarlighed for alle bydele. Når der så er nogle, der er uansvarlige, ja, så må vi prøve at skabe et flertal, der sikrer, at denne uansvarlighed ikke kommer til at vare for længe, og den har været uansvarlig alt for længe i Stengade, og nu kan vi så prøve at rette op på tingene.

Monica Thon (B): Det Radikale Venstre stemmer for at nedlægge busslusen, fordi vi mener, det er et lille nålestik, som er blevet placeret et sted, hvor det egentlig ikke hørte hjemme uden sammenhæng med resten af byen.

Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 28. august 2003

Det der undrer mig i denne debat er, at der ikke er nogen, der har talt om, hvad man så bør gøre i stedet for at få trafikken ned, for at tale udelukkende om at få trafikken ned bare ved at tale om busslusen, det er jo det rene idioti. Hvorfor er der ingen, der talte om roadpricing, bompenge, trængselsafgifter, det bør vi komme tilbage til, og det er det, vi burde diskutere i stedet for en bussluse.

1. næstformand (**Hellen Hedemann**): Jens Kjær, man kan komme på talerlisten, hvis man har noget at sige. Værsgo, Jesper Schou Hansen.

Jesper Schou Hansen (V): Tak for det og tak til Jens Kjær for ordet.

Altså Monica Thon, jeg tror ikke, man behøver at komplicere sagen yderligere ved at tale om roadpricing, blot fordi vi nu er ved at fjerne en bussluse på Stengade på Nørrebro.

Men jeg vil gerne sige tak til Mikkel Warming for den udlægning, han havde af, hvad det var, jeg mente omkring trafikpolitik, ikke mindst, forstod jeg på ham, at jeg havde den opfattelse, at man vist burde asfaltere København fra kommunegrænsens ene ende til kommunegrænsens anden ende og al-lerhelst overlade det til alle bilerne.

Det er nu ikke umiddelbart min opfattelse, at det er sådan, at trafikpolitikken bør hænge sammen, men jeg synes nu stadig væk, at Mikkel Warming mangler lidt. Nu ved jeg godt, at tryllekunstnere sjældent afslører deres tricks, men jeg synes nu stadig væk, at Mikkel Warming skylder at fortælle, hvor pokker alle de her 12.000 døgnbiler, der før kørte ad Stengade, hvor han har fået tryllet dem hen, om han bare har fået tryllet dem helt væk, eller han har sat dem i der parkeringskældre, som han heller ikke vil have bygget, eller hvor i alverden de biler er blevet af.

Jeg kunne godt tænke mig at høre, hvad Mikkel Warmings bud er på, at folk simpelt hen er holdt op med at køre i biler, altså 12.000 døgnbiler det er trods alt en hel del biler, der er holdt op med at køre. Eller han har måske ideen om, at det kun er nogle få tusinde bilister, der så bare har ligget og ræset frem og tilbage ad Stengade hele dagen ligesom for at presse trafiktallet i vejret. Hvor er det, Mikkel Warming har fået tryllet alle de her biler hen, det kunne jeg vældig godt tænke mig at vide.

Så kunne jeg også godt tænke mig, at Mikkel Warming han ligesom prøvede at forholde sig lidt til den her diskussion omkring miljøpolitikken. Hvor er det, vi får mere miljø for pengene, når vi beder bilisterne om at holde længere i kø med bilen i tomgang eller køre i 1.-2. gear og forurene mindre.

Hvori ligger det sociale, at vi sender bilerne over til naboen i stedet for og siger, hups, nu vil vi ikke have dem i vores lille oase på Indre Nørrebro, nu må I køre over til naboen i stedet for, Indre By eller længere ude på Nørrebro i stedet for. Hvad er det for en løsning, hvor man tvinger problemet over til naboen?

Jeg har et eller andet sted lidt svært, i hvert fald sådan som jeg opfatter Enhedslistens politik generelt, ved at se, at det skulle være noget, som Enhedslisten umiddelbart var tilhænger af. Hvornår er det at tvinge et problem over til naboen blevet at løse et problem, sådan har jeg aldrig opfattet det.

Nu hører jeg til de medlemmer af forsamlingen, der har haft den store fornøjelse at bo i lokalområdet, jeg boede på Nørrebrogade 41, som er på hjørnet af Slotsgade, det er sidegaden før Stengade. Mine oplevelser med trafikken var jo sådan set, at borgeren havde lige pludselig et kæmpeproblem, i det øjeblik at byderådet rent faktisk fik indført denne bussluse, fordi de rent faktisk ikke kunne komme fra a til b.

Jeg oplever de få protester, der har været mod, at vi gerne vil fjerne busslusen, som nogle af de mere orkestrerede professionelle meningsdannere, der har en holdning til det, og hvor hvem det er blevet religion, at der ikke bør være nogen biler her hos os, og hvis der skal være nogle biler, så skal de bare over til naboen. Det er altså for mig ikke en social måde at løse et problem på.

For mig minder det lidt om den løsning, der var nogle, der prøvede at trumfe igennem omkring Ring II, hvis det nu er, vi fjerner trafikken fra den ene vej og lægger den over til den anden vej, så har vi søreme løst det problem. Det er jo altså sjældent den måde, man løser problemer på og slet ikke trafikpolitik.

Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 28. august 2003

1. næstformand (**Hellen Hedemann**): Så går vi til 3. runde.

Mikkel Warming (Ø): Når man hører på Jesper Schou Hansen og for den sags skyld også på Leslie Arentoft før og Joan Jensen for den sags skyld tidligere, så havde man jo indtrykket af, at Nørrebro døde, da busslusen blev indført, huspriserne faldt, forretninger blev forladt, tingene stod tomme og øde, fordi ingenting kan gro, hvor busslusen er.

Er det det, der er sket på Nørrebro de sidste par år, er det et dødt kvarter. Det er det indtryk, man får, når man hører, hvordan alting blev forhindret, Nørrebro blev afskåret, som Leslie Arentoft sagde det. Er det det, der er sket, er det det, udviklingen har været på Nørrebro, er det blevet billigere at bo på Nørrebro i de sidste par år, nej, det er det ikke, og det ved Leslie Arentoft udmærket.

Jeg tror, jeg ved det ikke, for der er ingen, der har undersøgt det, at der måske faktisk er nogle af de helt lokale strukturer, som måske er overgået til at foregå på anden måde end ved bil. Jeg ved det ikke, der er ingen, der har undersøgt det. Det kunne man have undersøgt, hvis man havde villet finde argumenter for at bevare busslusen, men det har jo aldrig været ønsket fra flertallets side.

Til Jesper Schou Hansen generelt vil jeg sige, og det er også lidt til Monica Thon, hvis prisen for, at I kan komme af med busslusen, er en bompengordning nu i København, så kunne der være en lille idé i det. For det er, og det ved vi godt, det eneste, der kan begrænse stigningen i biltrafikken, derved at lægge nogle restriktioner også af økonomisk art på bilisterne for brug af bil for i stedet at bruge pengene på en massiv investering i den kollektive trafik for at skabe bedre alternativer til bilismen.

Det er vejen frem, hvis det er det, man vil. Men jeg tror ikke, det er det, Venstre vil.

(Kort bemærkning).

Jesper Schou Hansen (V): Jeg skal blot henlede Mikkel Warmings opmærksomhed på det faktuelle forhold, at stigningen i biltrafikken i København ikke er kommet fra udenstående pendlere uden for kommunegrænsen, men fra københavnere, der har fået flere penge mellem hænderne og har købt bil. Så Mikkel Warmings bompengepincip, medmindre han gerne vil have bompeng mellem bydelene, vil ikke have nogen effekt.

Leslie Arentoft (V): Hr. Mikkel Warming skyder jo mig og flere med mig motiver i skoene, som overhovedet ikke er blevet sagt herfra. Vi har ikke sagt, at Nørrebro holdt op med at eksistere, at den gik ned, at huspriserne pludselig ... Det er noget, som Mikkel Warming har opfundet, det er et motiv, som han har fremlagt nu, det er helt nyt at høre fra talerstolen, og det var dig, der fremlagde det, undskyld, Mikkel Warming, der fremlagde det.

Nej, det er hamrende irriterende, det er, hvad der skete med busslusen og ikke andet. Det er underligt, at jeg skal hilse på mennesker på Østerbro, når jeg skal i den stik modsatte retning. Det er også underligt, jeg skal hilse på folk på Ydre Nørrebro, på Frederiksberg, når kun jeg lige skal rundt i mit eget lokalkvarter, det er da mærkeligt.

Jeg har ikke noget imod folk i Indre By, men hvorfor søren skal jeg vinke til dem og sige, hej, jeg er på vej i min egen bydel fra det ene sted til det andet sted. De folk kan da godt undvære min biltrafik.

Det er en mærkelig argumentation at opfinde noget, som vi andre skulle have sagt og så kritiseres ud fra den vinkel. Det er overhovedet ikke blevet sagt, at det her fik Indre Nørrebro til at gå nedenom og hjem, overhovedet ikke.

(Kort bemærkning).

Mikkel Warming (Ø): Nu kom argumentet, det er hamrende irriterende, fra Leslie Arentoft og nogle andre, at der er en bussluse i Stengade, det er hamrende irriterende.

Så kommer spørgsmålet, hvad vejer tungest, den sikkerhed også for institutionerne, som busslusen de facto har skabt, eller det er hamrende irriterende for Leslie Arentoft.

Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 28. august 2003

Ole Hentzen (C): I mange henseender er Mikkel Warming jo en vidende mand, han er nemlig så vidende, så han ligesom brusede over, når han nu var i gang med alt det her med bussluser og virkninger. Han vidste nemlig godt, at det har en negativ virkning på erhvervslivet med en bussluse, det har en katastrofal virkning.

Det bevis har vi jo sådan set i forvaltningen. Da man lukkede Rantzausgade, så slog man butiksstrukturen ihjel i Rantzausgade, det er så Blågårdsgade, der har overlevet på det ved etablering af nye, men butiksstrukturen i Rantzausgade er totalt ændret, fra det øjeblik man lavede busslusen og så til nu.

Borgerrepræsentationen, dem der har lidt alder på bagen, ved jo sådan set også, at vi har været nødsaget til at lave nye lokalplaner bl.a. i Rantzausgade, fordi vi troede, at de gamle regler om, at stueetagen skulle bruges til butikker, kunne opretholdes i Rantzausgade, det kan det ikke. Vi har måttet lave det om og fratage kravet om, at der skal være butikker, for der er ingen, der vil drive butikker i en gade, hvor der ikke er mulighed for at drive handel.

Jesper Schou Hansen (V): Så skal jeg så for tredje og sidste gang spørge Mikkel Warming, der jo elegant har undladt at svare på det før, om hans evner som tryllekunstner mon ikke er ved at være så kreative, så han godt kunne tænke sig at afsløre nogle af trickene: Mikkel Warming, hvor er det, de her biler, hvor er det, Mikkel Warming mener, at de her biler er blevet af, disse 12.000 biler, der før kørte i Stengade?

Jeg har forstået, at de 1.000 af dem kører der fortsat ulovligt, men hvor er det så, han har tryllet de andre 11.000 hen, er de simpelt hen helt holdt op med at køre bil, eller hvad er det, der er sket. Det vil jeg meget, meget gerne høre Mikkel Warmings svar på, for det synes jeg da virkelig er interessant. Så har jeg nemlig nogle borgereksempler til ham fra folk, der fortsat kører i bil og ikke kører igennem Stengade, men til gengæld kører en lang omvej, de mennesker forurener.

Det er jo så det andet spørgsmål, som Mikkel Warming for 3. gang ikke har svaret på, nemlig forureningsproblematikken. Hvad er det egentlig for et højere mål, Mikkel Warming gerne vil opnå, for hvis det er et bedre miljø, så er det her den skrupforkerte løsning.

Men jeg vil meget gerne høre den der miljøsammenhængsforklaring, hvordan det er, han mener, han får mere miljø ved at sende bilerne ud på en længere omfart.

1. næstformand (**Hellen Hedemann**): Det bliver man næsten nødt til, fordi Mikkel Warming har ikke mere tid tilbage her, så det må komme på et andet tidspunkt.

Indstillingen – som anbefalet af Bygge- og Teknikudvalget – blev godkendt med 32 stemmer imod 16.

For stemte A, V, B og C.

Imod stemte F, Ø og O.

=====

16) BR 355/03. Istandsættelse af Refshalevej

Indstilling om, at udformningen af Refshalevej udføres i overensstemmelse med vedlagte beskrivelse, således at det eksisterende vejprofil bevares i chaussésten flankeret af gangarealer i stenmel.

(Bygge- og Teknikudvalget)

Karin Storgaard (O): Da sagen blev behandlet i Bygge- og Teknikudvalget, stemte Dansk Folkeparti ikke. Jeg har nu brugt den mellemliggende periode til at være ude og studere, hvordan forholdene er et tilsvarende sted, i hvert fald sådan som jeg kan regne ud.

Ude på Langelinie er der nemlig også et stykke, hvor vi har nogle fliser, og hvor vi har en grusvej. Det er faktisk taget ganske rigtigt, som Ole Hentzen fra De Konservative har givet bemærkning om i udvalget, at det ikke er til at cykle på de belægninger.

Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 28. august 2003

Alle dem, jeg mødte, da jeg var derude, jeg synes også selv, det er meget ubehageligt at køre på det, de kørte faktisk taget inde på grusstien i stedet for.

Så vi synes fra Dansk Folkeparti ikke, at det er en god idé, så vi kan ikke stemme for forslaget.

Johannes Nymark (A): Det er en ikke særlig rar sag. Vi har fået en fredning, det har vi oplevet før, en fredning som gør, at ikke mindst cyklister får det dårligt på vejene. Vi har valgt at sige, at med de koordinationer, der ligger, med de statslige midler, der også er, så går vi ind for det. Men vi er meget opmærksomme på, at det er ikke den løsning, vi havde ønsket os, hvis det havde været kommunale midler, vi skulle have brugt på sagen.

Vi bøjer hovedet for de kloge magter, de kloge fredningsbestyrere, som har sagt, at denne vej har en sådan kvalitet, at vi bliver nødt til at sige, at det er ikke særlig skægt at være cyklist på området.

Jens Johansen (F): Altså det her er en ganske uanstændig sag, hvor de statslige fredningsmyndigheder, synes jeg, opfører sig fuldstændig menneskefjendsk i forhold til nutidsmennesker, som gør det eneste miljørigtige, nemlig cykler.

Et enigt udvalg havde i sin tid, da vi i første omgang fik denne sag til behandling, besluttet, at der skulle laves en asfaltbelægning, så man kunne cykle på den, så man blev fri for at cykle på brosten.

Alle, der kender til at cykle, og det tror jeg faktisk, mange gør af dem, der sidder herinde, og jeg håber, at de hører efter, så de er klar over, hvad det er, de stemmer om, hvis denne sag overhovedet skal til afstemning. For jeg vil foreslå, at sagen tilbagevises til Bygge- og Teknikudvalget, det vil jeg vende tilbage til begrundelsen for.

At de nu hører efter: Et enigt udvalg besluttede, at her skulle være en asfaltbelægning. Vi har et cyklogisk institut, er det ikke sådan, det hedder, som protesterer over brostensbelægningen på Halmtorvet, og jeg har på egen bag afprøvet og fundet ud af, at det er faktisk rigtigt, det fungerer ikke at cykle på brosten, og når det regner, så er det nærmest livsfarligt, fordi så er brostenene glatte.

De fleste trafikanter på Refshalevej, som er i overordentlig skønne rekreative omgivelser, det er cyklister. Et enigt udvalg besluttede, at nu skulle der være asfaltbelægning for cyklisterne, og så kunne der på midten af denne vejbane være chaussésten til bilerne, fordi det ryster ikke så meget i rumpen på dem, der kører i bil, som det gør på cyklisterne.

Så klager Foreningen til Hovedstadens Forskønnelse over den afgørelse til Skov- og Naturstyrelsen og det, der nu hedder Kulturarvsstyrelsen. Jeg synes ellers, at Foreningen til Hovedstadens Forskønnelse agerer meget fornuftigt og venligt over for borgerne, men det er sgu ikke venligt over for borgerne ...

1. næstformand (**Hellen Hedemann**): Man må ikke bande.

Jens Johansen (F): Undskyld. Det ændrer ikke ved, at det er ikke venligt over for borgerne at klage i denne sag, fordi de borgere, der bevæger sig ud i det område, er for størstepartens vedkommende cyklister.

Nå men de får søreme medhold af de der statslige embedsfolk, og jeg tror aldrig, de cykler, så de ved ikke, hvad de tager stilling til her, og så får vi at vide, da vi behandler sagen i udvalget, at der er nogle statslige penge involveret, så vi skal også se at få dem brugt, fordi ellers så bliver de mindre værd, og det er jo vigtigt at få dem brugt så.

Så et meget modvilligt udvalg sender så denne indstilling frem til Borgerrepræsentationen, og der var også en afstemning, og nogle af os stemte imod, jeg og Ole Hentzen, og jeg er glad for at høre, at Dansk Folkeparti nu også er imod. Jeg er lodret imod, at vi skal følge de der bevaringsfundamentalister i denne sag. Jeg mener, at vi skal få ændret det her, om det så bliver ved en henvendelse til miljøministeren.

Jeg vil ikke være med til at anlægge cykelbaner med brosten, det kan vi ikke være bekendt over for de borgere, som kører cykel, det kan vi ikke.

Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 28. august 2003

Jeg håber, at der er nogle af de partier, Venstre, nej, de kører bil alle sammen, men så da i Socialdemokratiet, der kører på cykel, og som ved, hvad det betyder at køre på brosten, fordi det er faktisk det, der bliver stemt ja til her, hvis vi stemmer ja til denne sag, hvis I stemmer ja til denne sag, for vi gør det ikke.

Se, nu er denne sag jo så blevet udsat på bygge- og teknikforvaltningens og udvalgets investeringsoversigt, skubbet ud i fremtiden, hvad er det, 2007, 2008 eller sådan noget, måske 2006, det er i hvert fald langt ud i fremtiden. Så den haster ikke så meget mere.

Måske er der nogle mere ræsonnable hjerner engang i fremtiden i Skov- og Naturstyrelsen, eller Kulturarvsstyrelsen, eller hvad det hedder til den tid, fordi vi kan jo også have skiftet regering, som måske også er lidt mere cyklistvenlige, og som vil se det ræsonnable i, at der kommer en asfaltbelægning på der, hvor man skal cykle.

Så jeg vil derfor foreslå denne sag tilbagevist til Bygge- og Teknikudvalget, der er ingen grund til at haste den igennem, den bliver ikke udført i denne valgperiode alligevel, hvis vi skal tro det flertal, som senere i dag vil vedtage en ændring af investeringsoversigten.

For cyklisternes skyld, husk det nu, for cyklisternes skyld, lad os få den sag tilbage i Bygge- og Teknikudvalget.

2. næstformand (**Bente Frost**): Så var der lidt overskridelse af tiden.

Ole Hentzen (C): (*Mikrofonen afbrudt*) .. tror nok, den er så gammel, så den siddende formand i stolen måske kender den fra sin tid som borgmester for det daværende magistratsområde.

Den havde vel egentlig fundet en fornuftig løsning også med Kulturarvsstyrelsens mellemkomst, som jo godt kunne se det idiotiske i, at en kommune, som gør alt for at få folk til at køre på cykel i stedet for i bil, nu skulle tvinge alle cyklisterne til at køre på noget, man ikke kan køre på cykel på.

Så derfor sagde Kulturarvsstyrelsen, o.k., det I har fundet ud af i Københavns Kommune med Bygge- og Teknikudvalget og Borgerrepræsentationen, det er egentlig meget fornuftigt, at I får lov til at asfaltere lidt ude i siden, således at der kan køre cykler.

Så kommer moralens vogter over alle, han hedder vist også Warming, men det skal jo ikke komme Mikkel Warming til last, men altså denne mand, som skriver meget og også skriver i den egenskab nu som formand for hovedstadens et eller andet forskønnelse. Og som han siger, det er da forfærdeligt, nu ødelægger I hele kulturarven, I ødelægger kulturarven derude ved Christiania.

Jeg vil så gerne sige, den dag, den mand ikke eksisterer mere, så vil kulturarven have bedre vilkår i denne by, fordi mere pjattet forslag skal man da lede længe efter.

Jeg har harceleret meget over, at vi ingen penge har i Københavns Kommunes Bygge & Teknik til anlægsprojekter, og det kommer der senere sager for, så denne sag ligger sådan ude i år 7 eller 8, hvis der ikke kommer ekstrabevillinger, og det gør der jo ikke, så længe borgmesteren hedder Søren Pind.

Så derfor kan man roligt følge det forslag, som der er kommet, om at tilbagevise den til Bygge & Teknik og lade den begrave der, for man kan eksempelvis ikke bede en forsamling om at træffe beslutning om en sag, som man ved ikke kan gennemføres, for det kan den ikke. Det kræver nemlig kommunal medfinansiering, som ikke findes. Selvfølgelig hvis et flertal her i forsamlingen siger, at der ikke skal plantes træer i et år, men at man skal lave Refshalevej med disse sten, sådan så man ikke kan køre på cykel der mere, så synes jeg, det er en åben sag. Så synes jeg, man skal tage den næste år lige før kommunalvalget, altså så er det en god sag, jeg synes, man sådan kan markedsføre sig på, hvis man sådan synes, den er det værdig.

Men denne sag er uværdig for Foreningen til Hovedstadens Forskønnelse, og den vil være uværdig for Borgerrepræsentationen, hvis man vedtager et forslag vel vidende, at det er et idiotisk forslag, og at det i øvrigt ikke kan gennemføres inden for de økonomiske rammer, denne forsamling giver forvaltningen at gennemføre den på.

Så lad os begrave det indtil videre og pålægge forvaltningen at snakke med Kulturarvsstyrelsen og miljøminister og alle de andre og så lad os da anstændigvis håbe, at vi får et resultat, som gør, at

Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 28. august 2003

det, Borgerrepræsentationen faktisk i enighed har besluttet skal være gældende i denne by, nemlig at man skal køre på cykel, hvor det overhovedet er muligt, og at cyklerne skal afløse biltrafik, hvor det er muligt, jamen det kan måske få gode kår, hvis vi tager den op igen.

Vi skal også lige huske, Refshalevej er altså lukket nu for gennemkørsel af biler, man har reduceret muligheden for med biler at komme igennem, man har lagt den an som en cykelrute. Så nu skal vi altså til at lave specielle skilte, hvor der står, "dette er en særlig cykelrute, hvori man ikke bør færdes på cykel, såfremt der er en smule fugtighed i luften, da i så fald kommunens risikodækning ellers forøges eksorbitant.

Man kan også skrive, at vi fralægger os ethvert ansvar for skader, som I måtte pådrage jer ved at cykle på denne vej, selv om vi har anlagt den som cykelvej efter Kulturarvsstyrelsen og Hovedstadens Forskønnelses anvisning.

Lad være at bevæge jer ind i dette mørke hul, send den tilbage til Bygge & Teknik, og vi skal nok finde en måde at få den træneret på, begravet på og sendt et eller andet sted indtil videre, men lad være med at træffe en beslutning, som man ved er idiotisk.

Mikkel Warming (Ø): Til Ole Hentzen vil jeg sige, at forskellen på enkelt v og w godt kan være ret stor bare lige for at sige det.

Så er jeg nødt til at starte med at korrekse Jens Johansen, fordi i det gamle udvalg, før sidste valg, var det nemlig et ikke helt enigt udvalg, som ville tage hensyn til cyklisterne. Der var nemlig, og det vil man kunne høre efterfølgende fra næste taler, uenighed i hvert fald iblandt Enhedslistens daværende 2 medlemmer af udvalget. Bare hvis nogen skulle være i tvivl, hvis der skulle komme en indholdsafstemning, vil vi stemme forskelligt i aften.

For mig er sagen ret klar, at som en der vel ligesom Jens Johansen bl.a. ofte cykler nede omkring det nyanlagte Halmtorv, så er det mildest talt en skandale nogle af de forhold, der bydes cyklisterne i den sammenhæng. Selvfølgelig skal de have ordentlige forhold, cyklisterne på Refshalevej. Og også jeg blev flyforbandet, da jeg så, hvordan den dispensation, der var givet, blev ændret på baggrund af en klage.

Jeg er enig med Jens Johansen og med Ole Hentzen, at eftersom denne sag nu ikke haster overhovedet længere, lad os endelig få den tilbage og lægge den i en papirdyngede i Bygge- og Teknikudvalget.

Jens Kjær Christensen (Ø): Det er jo dejligt at høre, næsten uanset hvad det er for et parti, hvor stor tillid vi kan have til, at de behandler sagerne ordentligt og ikke laver syltekrukker.

Men se, det eneste jeg går på talerstolen for at støtte, det er den udvalghenviisning, som jeg tror, det var Jens Johansen, der gerne ville have, fordi der er grund til det. Jens Johansen sagde her fra talerstolen flere gange, at det er frygteligt at køre på brosten, det er det, det er nemlig frygteligt.

Men altså i dette tilfælde er der tale om chaussésten, så jeg synes, det er en glimrende idé, da der åbenbart er en vis diskrepans i opfattelsen af, hvad det er, der skal lægges, at sagen kommer tilbage.

Johannes Nymark (A): I forlængelse af mit tidligere indlæg og kritikken af det projekt, der foreligger, vil jeg på Socialdemokratiets vegne tilslutte mig, at vi sender sagen tilbage, vi har jo rigelig god tid efter det, der er sket, efter i øvrigt at sagen er behandlet i udvalget.

Så lad os få den i udvalget igen og se at finde en løsning, som også kan tilgodese cyklisterne.

Jens Johansen (F): Jamen så vil jeg, som min navnebroder ofte gør det over for andre, gør det over for Socialdemokraterne, gerne kvittere for den imødekommenhed, I har vist i denne sag, det glæder mig. Så må vi jo se, om vi kan få det lavet om.

Chaussésten eller brosten, det er et fedt og især i regnvejr, især i regnvejr ... (*Afbrydelse*). Og der er du ikke med ...

Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 28. august 2003

2. næstformand (**Bente Frost**): Hr. Jens Johansen, ingen direkte tale vel altså, og forskellen på den ene og den anden slags brosten vil man sikkert kunne få en lektion om i udvalget.

Jens Johansen (F): Det er ét fedt, fordi det er fedtet og glat, når det regner.

Så vil jeg godt til formanden sige, at det var min anden navnebroder, der begyndte. Men jeg er glad for også at være blevet suppleret af Mikkel Warmings bemærkninger, det er godt at høre, at Enhedslisten holder styr på deres synspunkter, det kan vi andre ikke altid.

Efter forslag fra Socialistisk Folkeparti blev sagen tilbagevist til Bygge- og Teknikudvalget.

=====

17) BR 347/03. Forslag til lokalplan Finlandsgade

Indstilling om, at lokalplanforslag "Finlandsgade" med tilhørende forslag til tillæg til Kommuneplan 2001 vedtages med henblik på fælles offentliggørelse, at indsigelsesfristen fastsættes til 2 måneder, at offentliggørelsen annonceres i områdets lokalaviser samt at den foreslåede dialogstrategi bestående af en hjemmeside for planen, en udstilling i lokalområdet samt et borgermøde i form af et orienteringsmøde vedtages.

(Bygge- og Teknikudvalget)

Indstillingen blev godkendt.

=====

18) BR 359/03. Byfornyelsesbeslutning om ombygning af Valdemarsgade 52-56

Indstilling om, at det af Byfornyelse København udarbejdede forslag til byfornyelsesbeslutning om ombygning af Valdemarsgade 52-56 vedtages endeligt i henhold til lov om byfornyelse § 9, at Bygge- og Teknikforvaltningen bemyndiges til at forlange eventuelle rettigheder, som det er nødvendigt at råde over til gennemførelse af byfornyelsesbeslutningen, afstået mod erstatning, at Bygge- og Teknikforvaltningen bemyndiges til at sælge overtagne ejendomme i byfornyelsesområdet, at Bygge- og Teknikforvaltningen bemyndiges til at afholde de med byfornyelsesbeslutningens gennemførelse forbundne udgifter, samt at Bygge- og Teknikforvaltningen bemyndiges til at indgå forretningsføreraftale med Byfornyelse København.

(Bygge- og Teknikudvalget)

Indstillingen blev godkendt.

=====

19) BR 350/03. Ændring af Byfornyelse Københavns vedtægter

Indstilling om, at Borgerrepræsentationen godkender en på generalforsamlingen for Byfornyelse København vedtagen ændring af vedtægternes § 18, således at der er indsat et nyt § 18, stk.5, med følgende ordlyd: Garanterne kan på generalforsamlingen træffe beslutning om at bemyndige bestyrelsen og direktionen til at lade selskabet deltage i og støtte forsøgs- og udviklingsprojekter med tilknytning til byfornyelse. En sådan bemyndigelse kan begrænses tids-, beløbs- og/eller projektmæssigt. Medmindre andet fremgår af bemyndigelsen, kan selskabets udgifter til sådanne forsøgs- og udviklingsprojekter regnskabsmæssigt belaste selskabets dispositionskonto, at der for regnskabsåret 2003/2004 anvendes 4 mio. kr. af egenkapitalen til forsøgs- og udviklingsprojekter som nærmere angivet i indstillingen, samt at Bygge- og Teknikudvalget bemyndiges til årligt at meddele mandat til kommunens til-

Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 28. august 2003

synsførende i relation til generalforsamlingsbehandlingen for så vidt angår det følgende års forsøgs- og udviklingsrammer i forhold til formuen.
(Bygge- og Teknikudvalget)

Ole Hentzen (C): Som man vil kunne se i indstillingen, har jeg i Bygge- og Teknikudvalgets beslutning fra 4. juni stillet et ændringsforslag, at den del af formuen, som ligesom Byfornyelse København ønsker at anvende til denne forsøgs- og udviklingsvirksomhed, egentlig bør tilfalde Københavns Kommune.

Egentlig så er forslaget selvfølgelig væsentligt mere omfattende i sin grundsubstans, for jeg mener faktisk, at hele formuen, som København måtte besidde, og det er jo 55 pct. af det pågældende selskab, bør tilfalde selvfølgelig byfornyelsesvirksomheden i Københavns Kommune.

Det kunne jeg sådan set bare ikke stille inden for rammerne af dette vedtægtsforslag, så derfor måtte det forholde sig til det forslag, der var, nemlig om at tage noget af formuen, begynde at bruge den på noget forsøgsvirksomhed, som ikke er direkte relateret til København, men som selvfølgelig vedrører nogle ansatte, som er ansat i Byfornyelsesselskabet Danmark, som jo er moderselskabet for hele landets byfornyelsesvirksomhed.

Jeg skal så annoncere, at der kommer et beslutningsforslag for Borgerrepræsentationen, hvori jeg vil foreslå, at Københavns Kommune tager stilling til, om man ønsker, at der sidder et selskab og spiser Københavns Kommunes formue op ved at drive forsøgsvirksomhed, som skal være gældende for hele landet. Det er det, Borgerrepræsentationen kommer til at tage stilling til.

Fordi Byfornyelsesselskabet København har ingen ansatte, det har en helt anden funktion, det har en kontrakt med Københavns Kommune om at levere nogle byfornyelsesopgaver, som kommunen her beslutter. Til det brug indgår man en kontrakt mellem selskabet og Bygningsselskabet København, det gør man med Håndværkets Byfornyelsesselskab, det gør man med SVS. København hyrer så personer i moderselskabet Danmark.

Så det er ansatte i Byfornyelsesselskabet Danmark, der nu skal lave disse forsøgsvirksomhedsopgaver. Det kommer man til at tage stilling til. Jeg vil bare så præcisere, at i aften ønsker man at stemme imod, at man nu begynder at æde af formuen, sådan som det er foreslået i dette vedtægtsforslag, men der kommer altså som sagt et forslag direkte om selskabets nedlæggelse, således at Københavns Kommune til sit næste budget i princippet kan have 35-40 mio. kr. mere at hygge sig med, inden nu selskabets ledelse og andre får spist det hele ved at æde det å 3-4-5 mio. af gangen om året.

Bente Frost (V): Jeg vil også gerne sige min mening om dette forslag.

På Venstres vegne vil jeg sige, at vi vil gå med til, at man laver en forsøgsvirksomhed i det kommende år, sådan som man har besluttet i bestyrelsen og i Bygge- og Teknikudvalget. Men at vi fra Venstres side absolut ikke har i sinde at udstrække denne forsøgsvirksomhed ud over det kommende forsøgsår.

Vi mener, at man i den periode kan afvikle de projekter, man er i gang med, og at vi så kan tage stilling, og vi er der meget enige med Ole Hentzen i, at opgaverne for København er vel ved at løbe ud.

Men vi vil altså stemme i aften for et års forsøgsvirksomhed, og så er det slut.

Mikkel Warming (Ø): Jeg vil på ingen måde kaste mig ud i en stor polemik med Ole Hentzen, fordi som han rigtigt siger, så kommer der en principiel diskussion, som blev varslet.

Blot meget kort sige, at vi kan stemme for indstillingen, fordi det er 1-årigt, at det er det politiske udvalg, som det ses i indstillingen, der, hvis det overhovedet skal fortsætte, skal diskuteres og godkendes politisk, hvilket også vil sige med mulighed for standsning og behandling i Borgerrepræsentationen, uanset hvad vej beslutningen går i øvrigt, og at det finder sted før generalforsamlingen i Byfornyelsesselskabet.

Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 28. august 2003

At forsøgs- og udviklingsprojektet, som det ligger nu, jo efter mine oplysninger har været diskuteret med bygge- og teknikforvaltningen, og for mig at se er ganske relevant for Københavns Kommune at få foretaget disse projekter.

Men at det er en 1-årig bevilling, det er helt givet, og det er en af forudsætningerne. Og så må vi tage den principielle diskussion, Ole Hentzen rejser, og det lyder som en spændende diskussion, ikke mindst i forhold til det beklagelige, der er ved at ske i forhold til regeringens finanslov og byfornyelsesramme, men det tager vi så en anden gang.

Jens Johansen (F): Jeg vil som de sidste 2 talere, Bente Frost og Mikkel Warming, sige, at vi kan tiltræde indstillingen. Det er en 1-årig beslutning, og den kan vi stemme for, sådan er det.

Men jeg vil godt sige lidt til Ole Hentzens indlæg, fordi det var mig lidt uklart, hvad det var, Ole Hentzen ville stille forslag om. Denne indstilling er jo ikke et forslag om, at nu skal Københavns Kommunes formue i byfornyelsesselskabet ædes op år for år, bid for bid, det lå ligesom bag det, Ole Hentzen var heroppe og sige, at Ole Hentzen havde misforstået denne indstilling derhen, at det var det, der var tale om.

Men det vil jeg da håbe, at Ole Hentzen kan korrigere og sige, at det er rigtigt, at det er for 1 år, det er ikke en indstilling om, at nu skal vi æde den del af formuen, som er Københavns, bid for bid.

Der ville komme et medlemsforslag for at få afklaret, om Borgerrepræsentationen var klar over, at det var det, der var ved at ske. Jamen er det det, det er ikke vores opfattelse.

Det andet spørgsmål, som jeg ikke rigtigt er klar over, jeg synes ikke, Ole Hentzen fik sagt det tilstrækkelig tydeligt, men Mikkel Warming berørte det, det er nemlig, at der er en langt større principiel diskussion tilbage, hvad vil vi i København med byfornyelsen, hvordan skal vi organisere den, hvor skal byfornyelsesopgaverne forankres, og hvad sker der med kommunen og vores byfornyelsesindsats, hvis de overvejelser, der lige i øjeblikket ligger i Erhvervsministeriet, det må Ole Hentzen stå meget tæt på, hvis de overvejelser gennemføres, hvad gør vi så.

Den diskussion skal vi have bestemt principielt, og får det nogle konsekvenser også for de konstruktioner og de selskaber, vi har nu, jamen så må vi tage dem. Så er der måske en formue, en bodeling, der skal foretages. Men det er jo ikke det, denne indstilling lægger op til.

Jeg vil meget gerne anmode Ole Hentzen om at præcisere, hvad det egentlig er, han vil stille forslag om, fordi det synes jeg var meget uklart.

Bente Frost (V): Der må vi passe lidt på, fordi det, forslaget i dag drejer sig om, er jo noget andet, og at vi ligesom må afvente med spænding det forslag, som Ole Hentzen har i sinde at stille.

Ole Hentzen (C): Hvis Jens Johansen kan læse, så er der med de 3 »at«'er, som der er nævnt her, givet en bemyndigelse til i det indeværende regnskabsår at kunne gøre nogle ting.

Men der står også i 3. »at«, at man bemyndiger Bygge- og Teknikudvalget til årligt, det er fremadrettet, Jens Johansen, at meddele mandat til kommunens tilsynsførende, fordi det er ikke bestyrelsen, der har nogen stemmeret på generalforsamlingen, det er kommunens tilsynsførende, der sidder på de 55 pct. af stemmerne, til for de næste år at indgå aftaler om forsøgsvirksomhed.

Mit point er bare med denne vedtægtsændring, man nu laver, så har man åbnet op for, at man kan tømme selskabets formue, og selskabets formue ejers for øjeblikket af 55 pct. af Københavns Kommune, fordi vi har 55 pct. af garantikapitalen. De andre resterende 45 er placeret ud på en hel del boligselskaber, hvis jeg erindrer rigtigt. Det var point 1.

Det er altså ikke bare 1-årige, der er faktisk med denne vedtægtsændring lagt op til, at det kan ske hvert eneste år, indtil kassen er tom.

Punkt 2, jeg nævnte, det var, og det kan så belyse det andet emne, som Jens Johansen bragte på banen, det er den diskussion, vi får om byfornyelsens rolle i København i al almindelighed, fordi rammerne ændres.

Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 28. august 2003

Det er klart, det må også give anledning til en diskussion om, om de rammer, vi i dag har stillet for de 3 selskaber, kommunen via for øvrigt en EU-udbudsforretning har givet kontrakt med om at løse kommunens rolle i byfornyelsesopgaver.

Men når kommunens roller sådan set ændres ved, at vi har færre penge, så bliver vi nødsaget til at diskutere, hvad det er, vi vil have evt. selskaber eller arkitektfirmaer, ingeniørfirmaer til at løse for os i byfornyelsesmæssig henseende.

Der lovede jeg forsamlingen, at jeg mener, så er tidspunktet også inde til at diskutere, om man i det hele taget har brug for det, der hedder Byfornyelsesselskabet København, fordi Danmarksselskabet eksisterer jo stadig, det nedlægges ikke med et evt. forslag fra mig af, det er kun der, hvor vi har noget kapital bundet op. Danmark vil stadig eksistere og kan operere på lige fod med alle andre selskaber her i København, hvis Københavns Kommune beslutter det betimelige i, at man måtte ønske det.

Det er den diskussion, vi får her i København også.

Bente Frost (V): Jeg synes, jeg vil gøre Ole Hentzen opmærksom på – nu taler jeg som medlem af Venstre og ikke som formand – at det 3. »at« jo netop siger, at Bygge- og Teknikudvalget bemyndiger kommunens tilsynsførende. Det ville da være mærkeligt, hvis kommunens tilsynsførende stemte imod, hvad Bygge- og Teknikudvalget beslutter, der sidder Ole Hentzen jo selv. Så der er jeg ganske tryk ved, at det vil kunne foregå, og at den politiske del foreløbig har indstillet, at der bliver bevilget 1 år mere, og det så bliver vedtaget her i aften.

Det er så det, jeg fornemmer et flertal for, og så må vi vente med at behandle den anden del af Ole Hentzens forslag, nemlig om vi skal beholde Byfornyelsesselskab København, eller om vi skal overgå til at bruge Byfornyelsesselskabet Danmark. Men det er, som jeg har sagt før, en helt anden sag.

Så er det 3. runde.

Ole Hentzen (C): Det er rigtigt, Bente Frost, siddende formand, at 3. »at« kan læses på den måde, men der er rent faktisk her, hvis Borgerrepræsentationen tiltræder det, giver en bemyndigelse til udvalget og ikke til Borgerrepræsentationen, det er til udvalgets flertal, der nu kan bestemme, at der skal gives et mandat til, at der også i 2004, 5, 6 og 7 egentlig skal trækkes ud af formuen.

Det er det, jeg sådan set bare ønsker, der kommer en debat om, om det ikke er betimeligt at lukke selskabet og så tage pengene ind i kommunens kasse, selvfølgelig under respekt af alle de vedtægter, som alle kender i Byfornyelsesselskabet København, nemlig at evt. overskud naturligvis skal bruges til byfornyelsesopgaver, de skal jo ikke gå ned i de der slunkne kasser eller Refshalevej eller andre ting, nej, nej, det er til byfornyelsesformål, vi snakker stadig.

Bente Frost (V): Ja, stadig væk, Ole Hentzen, jeg ville gerne, om man delte forslaget i 2 dele.

(Kort bemærkning).

Mikkel Warming (Ø): Bare kort til Ole Hentzen, som jeg også sagde, da jeg var heroppe første gang. For mig ligger der, at et mindretal, uanset hvad Bygge- og Teknikudvalget måtte beslutte i forhold til en bemyndigelse, og bemyndigelsen er til at sige ja eller nej, kan et mindretal standse sagen og få den i Borgerrepræsentationen til politisk behandling.

Det er den præmis, der er for mig, og fornemmer jeg i øvrigt fra langt de fleste af dem, der - går jeg ud fra - er et flertal i aften i forhold til at sige ja til indstillingen, synes jeg er en vigtig pointe, så det bliver Borgerrepræsentationen, uanset hvad en bemyndigelse, hvad flertallet, hvad det politiske flertal vil sige, så er det Borgerrepræsentationen, der formentlig kommer til at efterprøve den beslutning, uanset hvad det bliver for en.

Jens Johansen (F): Jeg er fuldstændig enig med Mikkel Warming i den beskrivelse af processen, altså hvis det ikke er Ole Hentzen, så er det mig, der standser en sag, ikke!

Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 28. august 2003

Men jeg er også meget glad for den der klare udmelding fra Ole Hentzen om, at vi skal se på den principielle og strukturelle organisering af byfornyelsen, og hvordan vi løser opgaven, skal vi fortsat have grønne gårde og Boligkommission og være medejer af Byfornylsesselskabet Danmark, den diskussion skal vi have, og det er en anden end den, der var på dagsordenen, så derfor skal jeg ikke sige et ord mere om det.

Indstillingen blev godkendt med 43 stemmer imod 2. 3 undlod.

For stemte A, V, F, B, Ø og O.

Imod stemte 2 medlemmer af C (Ole Hentzen og Helle Sjelle).

C undlod med undtagelse af 2 medlemmer (Ole Hentzen og Helle Sjelle).

=====

20) Finansiering af større anlægsarbejder i 2003-2007 m.v. på Bygge- og Teknikudvalgets område

Indstilling om, at forslag til aftale vedrørende finansiering af en række større anlægsarbejder, KTK's flytteudgifter og det fremtidige byfornylsesbudget godkendes, samt at der gives en tillægsbevilling på 9,3 mio. kr. til Bygge- og Teknikudvalgets budget 2003 til dækning af KTK's omkostninger ved fraflytning af arealer, finansieret af kommunens provenu fra salg af arealerne.
(Økonomiudvalget og Bygge- og Teknikudvalget)

Ole Hentzen (C): Selv om der i mellemtiden er blevet indgået nogle af aftaler, som måske budgetmæssigt dækker smådele af det her af, så vil jeg gerne sige, at det er min oplevelse efter at have læst, hvad der nu er indgået forlig om, at det ikke dækker nok af til, at jeg mener, at denne aftale rent faktisk kan indgås.

Der er jo tale om en aftale, som er lavet mellem 2 forvaltninger, som nu skal konfirmeres af Borgerrepræsentationen, idet den sådan set nu er her på Borgerrepræsentationens bord.

Jeg mener faktisk ikke, at der er penge nok i det budget, som Borgerrepræsentationen giver Bygge & Teknik til, at der skal gennemføres de ting, som Borgerrepræsentationen siger, der skal gennemføres. Og så er vi ved det klassiske element, vi putter blå i øjnene på hinanden og på folket udenfor og siger, jamen vi har jo vedtaget, at det skal de lave, men samtidig så vedtager de samme, at de skal ikke have pengene.

Så jeg vil gerne sige, jeg stemmer imod denne aftale, jeg mener, det er en dårlig aftale for kommunen, en dårlig aftale for kommunens borgere, og det er det, der er det væsentlige i denne sag.

Jens Johansen (F): Jeg vil gerne sige, at denne sag var alt for ringe belyst, da vi fik den forelagt i Bygge- og Teknikudvalget, både når det gjaldt spørgsmålet om, hvad var det så for en trafikløsning på Nørreport Station, som der var tænkt på.

Nu kan jeg jo se, at de 2 direktører, som har forhandlet dette statskup igennem, at de sidder deroppe begge 2. Der er i hvert fald nogle notater, der ikke er blevet udvekslet til orientering af politikerne forinden behandlingen af sagen i udvalget.

Men vi har så efterfølgende i rigt omfang fået belyst, hvad sagen drejer sig om. Om vi er blevet klogere af de notater, vi har fået, det vil jeg sige, det ved jeg ikke, det tør jeg ikke påstå, jeg ville gerne, men det tør jeg ikke påstå.

Hvad i alverden er det, vi afsætter penge til her, et eller andet som staten har gang i, men som vi i øvrigt ikke ved, hvad er, og det er en masse penge, som staten sætter ind.

Et eller andet sted er der noget ræson i at få rystet på plads, hvad er prioriteringerne i bygge- og teknikforvaltningens investeringsramme, og hvad skal bygge- og teknikforvaltningens og -udvalgets budget udvides med, hvad skal der gives budgetramme udvidelser til af de opgaver, som er blevet be-

Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 28. august 2003

sluttet hen over tiden. Det er der noget ræson i, det er jeg også blevet overbevist om i den mellemliggende periode, må jeg så sige.

Men jeg vil godt sige, at grunden til, at jeg i forbindelse med førstebehandlingen af budgettet kaldte denne sag noget, der lignede et statskup, det er måske lidt voldsomt, det er i hvert fald blevet opfattet voldsomt, men det er måske snarere udtryk for, at der altså også er nogle, der hører efter. Det er, at sager, som ikke har været politisk behandlet, de pludselig ryger ind i investeringsrammen, som sager der er afsat penge til.

Der vil jeg godt sige, der tager vi politisk forbehold over for alle de konkrete sager, der ikke er behandlet her endnu, det gør vi. Især i lyset af at sager, som er blevet behandlet, de bliver skubbet ud.

Jeg tænker her på det her Høje Torv over Magasin som en sag, der overhovedet ikke har været drøftet på det politiske niveau, og på Tingstedet ude i Valby som en sag, der i høj grad hænger sammen med et større projekt, som Borgerrepræsentationen har sat stor ære og politisk kraft i at få gennemført. Det bliver bare udskudt, måske på en måde, som ikke er særlig hensigtsmæssig og i hvert fald uden de ønskelige forklaringer. Det er altså ikke acceptabelt, det kan gøres bedre, det kan gøres bedre.

Så meget vil jeg sige i 1. runde.

Monika Thon (B): For lige at få det på det rene først, så vil jeg sige, at vi stemmer for denne indstilling. Det er da rigtigt nok, at nogle af sagerne er blevet flyttet, Jens Johansen, det er bl.a. Refshalevej.

Men man kan sige, når I nu har været så glade for at skulle gå i kødet på Kulturarvsstyrelsen, så sker der jo ikke noget ved, at den er blevet udsat til 2006, fordi det vil være før 2009, før I er færdige med at lege med dem.

Men der er selvfølgelig uheldige ting omkring det. Men vi er ikke så bange for at stemme for et budget (munterhed), for en indstilling, selv om der er nogle af projekterne, vi ikke kender, fordi vi jo ved, at de kommer op senere. Derfor er vi ikke så nervøse for det.

Mikkel Warming (Ø): Jeg kan godt forstå, at bygge- og teknikforvaltningen har villet lave en sådan aftale her, jeg kan sindssygt godt forstå, at man vil have sikkerhed for så meget som muligt. At alle de nye projekter, der tordner gennem Borgerrepræsentationen andre steder, ikke bare blev væltet ind og skulle klares inden for egen ramme.

Specielt når man ser den budgetaftale, der ligger, hvor det er tydeligt, at bygge- og teknikområdet er et ikkeprioriteret område, så er det meget tydeligt og meget forståeligt, at bygge- og teknikforvaltningen har ageret ud fra at få klappet så meget af som muligt, så man dog havde sikkerhed for, at der var nogle penge nogle steder.

Det ændrer ikke ved, at vi ikke kan tiltræde indstillingen. Nogle af de udskudte projekter er vi glade for bliver udskudt, jo, jo, det skal ikke være nogen hemmelighed, andre synes vi simpelt hen er for ringe, cykling langs Søerne, Valby Tingsted osv.

Så for at gøre en lang historie kort, vi kan ikke stemme for indstillingen.

2. næstformand (**Bente Frost**): Så går vi til 2. runde.

Jens Johansen (F): Jeg skal stille et ændringsforslag, og det er det der Høje Torv. Altså det har vi slet ikke behandlet politisk, så det skal ikke ind på sådan en investeringsoversigt.

Altså det er helt fint, at det siges om grunden til, at det står på investeringsoversigten, at det er, at det så skal tages af bygge- og teknikforvaltningens ramme, hvis vi skal bruge de penge.

Men altså vi vil gerne vide, hvad det er, vi tager stilling til, når vi stemmer. Så derfor stiller vi forslag om, at det Høje Torv udgår af investeringsoversigten, det er et ændringsforslag til den indstilling, der her er fra de 2 forvaltninger.

Socialistisk Folkeparti stillede følgende ændringsforslag:

Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger**Mødet 28. august 2003**

"Høje Torv udgår af investeringsrammen 2003-07."**Ændringsforslaget blev forkastet med 31 stemmer imod 18.****For stemte F, Ø og C.****Imod stemte A, V, B og O.****Indstillingen blev herefter godkendt 31 stemmer imod 18.****For stemte A, V, B og O.****Imod stemte F, Ø og C.**

=====**21) BR 362/03. Deltagelse i Nordisk miljøkonference 2003**

Indstilling om, at Borgerrepræsentationen anmoder Miljø- og Forsyningsudvalgets medlemmer om at deltage i Nordisk miljøkonference 2003 i Reykjavik i perioden fra den 31. august til den 2. september 2003.

(Borgmesteren for Miljø- og Forsyningsforvaltningen)

Indstillingen blev godkendt.

=====**22) BR 353/03. Oprydning af to grundvandsforureninger**

Indstilling om, at der gives en kapitalbevilling på 6,0 mio. kr. til oprensning af forurenede jord og grundvand på Enghavevej 16 og Vesterbrogade 139, samt at der gives en kapitalbevilling på 3,0 mio. kr. til undersøgelse af jordforurening på legearealer ved dagplejemødre.

(Miljø- og Forsyningsudvalget)

Indstillingen blev godkendt.

=====**23) BR 361/03. Renovering af hovedtransformerstation Valby Transformerstation**

Indstilling om, at der med kasse-mæssig dækning som anført i indstillingen meddeles Københavns Energi en kapitalbevilling på 7,6 mio. kr. til etablering af ny 10 kV sektion på Valby Transformerstation (VAT).

(Miljø- og Forsyningsudvalget)

Indstillingen blev godkendt.

=====**24) BR 352/03. Dogmerevision 2002**

Indstilling om, at Dogmerevision 2002 godkendes.

(Miljø- og Forsyningsudvalget)

Indstillingen blev godkendt.

=====

Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 28. august 2003

25) BR 380/03. Demonstrationsprojekt solcelleanlæg på Ovnhallen og Prøvehallen

Indstilling om, at der under forudsætning af Borgerrepræsentationens godkendelse af overførsel af uforbrugte midler til oprettelse af en særlig pulje til fremme af vedvarende energi anvendes 3.995.000 kr. til et projekt om etablering af et solcelle-demonstrationsanlæg på Ovnhallen og Prøvehallen i Valby med en række tilhørende informations- og undervisningsaktiviteter, samt at 3.395.000 kr. overføres til Uddannelses- og Ungdomsudvalgets rådighedsbeløbs-bevilling, konto 3.01.3 Folkeskoler, og 600.000 kr. overføres til Miljøkontrollens skattefinansierede bevilling, funktion 0.80.1 fælles formål. (Miljø- og Forsyningsudvalget)

Indstillingen blev godkendt.

Socialistisk Folkeparti ønskede at videreføre følgende protokolbemærkning fra behandlingen i Miljø- og Forsyningsudvalget:

"Socialistisk Folkeparti tager forbehold over for installation af solcelleanlægget på Prøvehallens tag, jf. Projektforslag Ovnhallen og Prøvehallen, forslag nr. 6, på side 3, fordi økonomien heri er for dårlig."

=====

26) BR 372/03. Særberetning fra Revisionsdirektoratet

Indstilling om, at Borgerrepræsentationen anerkender modtagelsen af Revisionsdirektoratets særberetning om merudgifterne til renoveringen af Øbro-hallen, samt oversender særberetningen til Økonomiudvalget.

(Revisionsudvalget)

2. næstformand (**Bente Frost**): Det skal siges, at Jens Kjær Christensen, Ben Haddou, Lars Engberg og Ole Hentzen som tidligere bestyrelsesmedlemmer for Københavns Idrætsanlæg er inhabile ved behandlingen af denne sag. Jeg går ud fra, at der ikke er nogen, der har bemærkninger til det? (*Op- hold*). Det er der ikke.

Johannes Nymark (A): Jeg vil foreslå, at denne særberetning oversendes til Økonomiudvalget til videre behandling.

Karin Storgaard (O): Selvfølgelig har vi ikke noget imod, at sagen oversendes til Økonomiudvalget, men jeg synes, at den skal have et par kommentarer med, som man så også kan tage stilling til i Økonomiudvalget.

Fordi den rapport er jo meget interessant at læse, den fortæller jo bl.a. om den store overskridelse, der har været på budgettet, der har været 28,7 pct., det er faktisk taget en rigtig stor overskridelse. Det er faktisk en størrelse, som er fuldstændig uacceptabel.

Når man læser videre i rapporten, så kan man også konstatere, at der er ting, der er blevet væk, altså der er en mappe med papirer, interne økonomimøder mellem KI og Cowi og også økonomiske afklaringsmøder er forsvundet. Det har Cowi så prøvet at få genetableret, og det siger de så, de har, men man kan jo godt være lidt utryk ved, om nu alle papirerne er der.

Så er der i selve rapporten rigtig mange ting, men der er et par enkelte ting, jeg lige vil påpege. KI oplyser f.eks., at Cowi har haft det fulde ansvar for økonomistyringen, og at de også skulle udarbejde budget og regnskab. Men så sker der det, at KI på et tidspunkt valgte at udarbejde eget byggeregnskab, og så ved jeg ikke, om det er derfra, det er gået galt, eller hvad der er sket, der har også været noget med kommunikationen mellem parterne.

Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 28. august 2003

Der er også nogle af de oversigter, der foreligger fra Cowi's entreprisstyringssystem, hvor Revisionsdirektoratet siger, oversigten giver ikke overblik over byggesagens samlede økonomi, men omfatter kun hovedentreprisen.

Videre står der, at oversigten omfatter ikke udgifter til bygherreleverancer, indeksregulering, rådgiverhonorar, diverse omkostninger og udlæg, byggesagsomkostninger osv.

Det er da ret alvorlige ting, og så er jeg faktisk taget ved at være henne, hvor jeg siger, at der skal placeres et ansvar. Dansk Folkeparti mener, at man må kunne placere et ansvar, og det er vel KI, der er ansvarlig, fordi de ikke har været gode nok til flere forskellige ting.

Så vi er selvfølgelig indforstået med, at sagen bliver videregivet, men vi har en protokolbemærkning om det, jeg har sagt, som vi gerne vil have, der medfølger rapporten.

Bjarne Fey (F): SF kan også støtte forslaget om, at det bliver sendt til Økonomiudvalget, men synes, man skal gøre medlemmerne af Borgerrepræsentationen opmærksomme på 2 ting, ja måske lidt flere, men i hvert fald spørgsmålet kunne man have forudset i det omfang, som renoveringen havde eller fik, kunne nemt forudses. Det giver revisionsrapporten selvfølgelig ikke noget svar på, fordi det er jo en regnskabsmæssig gennemgang.

Men det, man klandrer folk for budgetmæssigt ikke at kunne styre, det ved man ikke reelt, om det kunne være styret på noget som helst tidspunkt. Det er en unik bygning, som er bygget for 75 år siden, tror jeg, en speciel konstruktion, der er ikke særlig mange, der har kendskab til det. Hvad skulle der være til for at få det fulde kendskab til omfanget af renoveringen? Det ved man ikke, det kunne være, man skulle have skrællet hele moletjavsens af for at finde det rigtige niveau.

Det andet spørgsmål, man skal stille sig, det er, har vi fået det, vi har betalt for, det får vi ikke noget svar på, fordi pointen er jo rent faktisk, hvis sådan en budgetoverskridelse betyder, at man er blevet snydt, så er det virkelig en katastrofe, men at vi skal betale for det produkt, vi har fået, jamen så er der måske nogle af forudsætningerne her, der ikke var til stede.

Jeg har endnu ikke hørt nogen bygningsfolk eller ingeniører, som siger, det kunne vi godt have gennemskuet på forhånd, at det var blevet så dyrt.

Jeg skal ikke forsvare, at man har fortiet oplysninger, at man har glemt, eller hvad det hedder, at informere Borgerrepræsentationen, Kultur- og Fritidsudvalget, kultur- og fritidsforvaltningen om, at der kom udgifter på, som ikke var budgetlagt i foråret 2002.

Men måske har den her bygningskonstruktion, den her bygningsrenovering været så unik, at det aldrig kunne have været forudset. Men det kræver i hvert fald en ting, som man skal lære af det her, KI har ikke mulighed for, eller bør ikke have en attitude, der hedder, at de har frit kassetræk på kommunens konto. Det er jo den opførsel, de rent faktisk har udvist i foråret 2002, frem til vi får besked i september måned, eller Kultur- og Fritidsudvalget får besked i september måned, vi andre får det først senere.

Der er altså tale om en unik problemstilling, som jeg desværre tror, der generaliseres ud fra og får til at rulle hoveder, som nogle gerne vil.

Desuden var det en helt klar politisk prioritering fra et flertal her i Borgerrepræsentationen, at det her ville man, stort set koste hvad det vil.

Men jeg synes da, og der kan jeg måske godt imødekomme Dansk Folkeparti, at det giver da stof til eftertanke, hvor skal renoveringerne ligge henne, er det en kommende ejendomsforvaltning, som revisionen anbefaler.

Så fører det videre til de spørgsmål, som jeg stillede under budgetforhandlingerne, med den praksis vi har, hvor BR udmønter alle nyanlæg, hvor BR også med den nye budgetaftale rent faktisk også går ind og prioriterer renoveringer, når man anbefaler, en ejendomsenhed skal forestå renoveringsopgaver, hvad er det så, KI skal løse af opgaver.

Hvis KI ikke skal planlægge og styre nyanlæg, hvis de ikke skal renovere, hvad skal de så?

Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 28. august 2003

Det er i hvert fald et spørgsmål, som SF har tænkt sig at tage op her i løbet af efteråret i Kultur- og Fritidsudvalget til en diskussion. Enten skal man stramme op på de kompetencer man har i KI, give dem nogle beføjelser, eller også så skal man nok tænke i en helt anden konstruktion.

Sådan som det er nu, der halter det. Det er i hvert fald det, revisionsrapporten kan give stof til eftertanke med, der er noget, der halter i den her styringsproces.

Borgmester **Martin Geertsen**: Jeg vil for det første godt kvittere til de 2 medlemmer af Kultur- og Fritidsudvalget, som på hver deres måde har givet udtryk for, at det her på alle tænkelige måder er en sag, som giver stof til eftertanke.

Jeg vil i særlig grad hæfte mig ved Bjarne Feys betragtninger og 2 betragtninger fra Bjarne Fey. Den første går på, om den største fejl i denne sammenhæng i virkeligheden ikke er, at man traf beslutningen om ikke at renovere, men i virkeligheden om at restaurere Østerbro Svømmehal, og at beslutningen blev truffet om ikke over en nat, så i hvert fald noget, der mindede om det.

Så vil jeg godt i særklasse kvittere for den betragtning, som går på, at denne her sag giver jo i virkeligheden stof til eftertanke i forhold til, hvordan vi organiserer hele idrætsområdet i København. For Bjarne Fey har jo fuldstændig ret, at med den lidt strammere, meget strammere styring, som der er fra Kultur- og Fritidsudvalgets side, fra kultur- og fritidsforvaltningens side i forhold til KI, så kan man stille sig selv spørgsmålet, om der i virkeligheden er særlig meget selvstyre over KI-konstruktionen tilbage.

Så derfor vil jeg godt kvittere for det og sige, at det for det første er nogle af de samme tanker, jeg gør mig, og jeg er helt sikker på, at kultur- og fritidsforvaltningen vil arbejde endog meget seriøst med de betragtninger, som Bjarne Fey her kommer med i forhold til KI's og idrætsrådets fremtidige organisering. Det tror jeg i virkeligheden heller ikke er nogen overraskelse for Bjarne Fey.

Indstillingen blev godkendt.

Dansk Folkeparti ønskede følgende bemærkning tilført beslutningsprotokollen:

"Dansk Folkeparti finder det positivt, at problemerne med den store overskridelse af budgettet for Øbro-hallen er blevet grundigt behandlet i denne revisionsberetning. Vi mener, at der i denne sag bør placeres et ansvar, som KI ikke kan fralægge sig, heller ikke selv om der i en periode har været udskiftning i KI's direktion og bestyrelse."

27) BR 375/03. Overførsel af midler til budget 2003

Indstilling om, at der i forbindelse med overførsel af midler mellem 2002 og budget 2003 gives tillægsbevilling til budget 2003, jf. bilag 1, at der gives tillægsbevilling til budget 2003 i form af en række budgetomplaceringer, jf. bilag 2, samt at Uddannelses- og Ungdomsudvalget får godskrevet de 43,5 mio. kr., som Uddannelses- og Ungdomsudvalget fik overført fra regnskab 2001 til budget 2002. (Økonomiudvalget)

Indstillingen – som anbefalet af Økonomiudvalget – blev godkendt.

28) BR 342/03. Standardisering af kommunens e-post- og kalendersystemer

Indstilling om, at de forvaltninger der i dag anvender Lotus Notes overgår til at anvende Microsoft Exchange/Outlook e-post- og -kalender-system senest ultimo 2004, samt at omlægningen delvis finansieres med 4 mio. kroner fra provenuet ved outsourcingen af IT-driften mv. (DMdata-aftalen). (Økonomiudvalget)

Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 28. august 2003

Mikkel Warming (Ø): For det første, det var søreme på tide.

Det andet, genfremsætning af forslaget fra behandlingen i udvalget om, at de berørte forvaltninger, der skal skifte e-post og kalendersystemer, får fuld økonomisk kompensation, det ændringsforslag vil vi gerne genfremsætte, vi synes, det er rimeligt.

Enhedslisten genfremsatte følgende ændringsforslag fra behandlingen i Økonomiudvalget:
"At de berørte forvaltninger, der skal skifte e-post- og kalendersystemer, får fuld økonomisk kompensation."

Ændringsforslaget blev forkastet med 33 stemmer imod 12.

For stemte F og Ø.

Imod stemte A, V, B, C og O.

Indstillingen blev herefter godkendt.

=====

29) BR 351/03. Forslag til kommuneplantillæg ved Bavnehøj Allé

Indstilling om, at forslag til tillæg til Kommuneplan 2001 for et område ved Bavnehøj Allé vedtages med henblik på offentliggørelse, at indsigelsesfristen fastsættes til 2 måneder, samt at offentliggørelse annonceres i områdets lokalpresse.

(Økonomiudvalget)

Indstillingen blev godkendt.

=====

30) BR 344/03. Forslag til kommuneplantillæg ved Grøndalsvænge Allé

Indstilling om, at forslag til tillæg til Kommuneplan 2001 for et område ved Grøndalsvænge Allé vedtages med henblik på offentliggørelse, at indsigelsesfristen fastsættes til 2 måneder samt at offentliggørelse annonceres i områdets lokalpresse.

(Økonomiudvalget)

Indstillingen blev godkendt.

=====

31) BR 374/03. Forslag til Kommuneplantillæg 2001 for et område på Enghave Plads

Indstilling om, at forslag til tillæg til Kommuneplan 2001 for et område på Enghave Plads vedtages med henblik på offentliggørelse, at indsigelsesfristen fastsættes til 2 måneder, samt at offentliggørelsen annonceres i områdets lokalaviser.

(Økonomiudvalget)

Indstillingen blev godkendt.

=====

32) BR 348/03. Etniske ligestillingsvurderinger

Indstilling om, at der ikke indføres obligatoriske etniske ligestillingsvurderinger i udvalgsindstillinger.

Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 28. august 2003

(Økonomiudvalget)

Borgmester **Bo Asmus Kjeldgaard**: Jeg vil ikke lægge op til nogen meget lang debat, men godt lige knytte et par ord til dette forslag.

Når SF for lang tid siden i februar 2002 stillede dette forslag om at indføre en etnisk ligestillingsvurdering i indstillinger, så er det, fordi vi ønsker mere konkret handling i integrationspolitikken og i den etniske ligestillingspolitik.

Vi har vedtaget et værdigrundlag for kommunen og en etnisk ligestillingspolitik, hvor vi bl.a. siger, at forskellen med hensyn til race, religion, etnisk baggrund osv. skal anskues som en mangfoldighed af muligheder.

Vi har også vedtaget, at personalesammensætningen i kommunen skal afspejle befolkningssammensætningen.

Det vil vi i SF gerne have ført ud i livet, vores statistik viser, at det i flere forvaltninger ikke går så godt, som vi kunne ønske os.

Vi vil gerne væk fra festtalerne og prosaøvelserne, vi vil gerne have, at forvaltningerne går mere konkret til værks. Så forslaget her skal ses som en kompetenceudvikling af forvaltningerne.

Vi havde ikke forestillet os, at vi skulle fortsætte med etniske ligestillingsvurderinger i al fremtid, men vores beslutninger om etnisk ligestilling er forholdsvis nye, så vi forestiller os, at de etniske ligestillingsvurderinger skal laves i en periode, så vi kan få ført vores politik ud i livet.

SF's forslag har nu været til høring i alle udvalg, vi kan godt se, at der ikke er flertal for forslaget. Faktisk er der ikke nogen, der taler imod, at etnisk ligestilling skal vurderes i indstillingerne, man ønsker blot ikke, at det sker i et selvstændigt afsnit, men i forbindelse med den almindelige sagsfremstilling.

Vi må nok acceptere, at vores forslag falder om lidt, men vi vil så til gengæld i de enkelte udvalg holde flertallet op på deres forsikringer om, at de etniske spørgsmål bliver beskrevet i den almindelige sagsfremstilling, når det er relevant.

Så skal jeg sige, at vi ønsker afstemning om denne sag.

Borgmester **Per Bregengaard**: Jeg vil godt genfremsætte Enhedslistens forslag i Økonomiudvalget, nemlig at der i overensstemmelse med Uddannelses- og Ungdomsudvalgets høringssvar indføres obligatorisk etnisk ligestillingsvurdering i indstillingerne.

Enhedslisten genfremsatte følgende ændringsforslag fra behandlingen i Økonomiudvalget:
"At der i overensstemmelse med Uddannelses- og Ungdomsudvalgets høringssvar indføres obligatorisk etnisk ligestillingsvurdering i indstillinger."

Ændringsforslaget blev forkastet med 32 stemmer imod 11.

For stemte F og Ø.

Imod stemte A, V, B, C og O.

Indstillingen blev herefter godkendt med 32 stemmer imod 11.

For stemte A, V, B, C og O.

Imod stemte F og Ø.

=====
33) BR 388/03. Københavns Kommunes ligestillingsredegørelse 2003

Indstilling om, at vedlagte udkast til Københavns Kommunes redegørelse for situationen med hensyn til ligestilling blandt kvinder og mænd blandt de kommunalt ansatte godkendes.

(Økonomiudvalget)

Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 28. august 2003

Klaus Bondam (B): Jeg skal undskylde for den radikale ukoncentration lige før.

Der er selvfølgelig noget ganske prisværdigt i det her, der er noget ganske prisværdigt i, at Københavns Kommune så omfattende opfylder ligestillingslovens § 5 a's påbud om at redegøre for situationen med hensyn til den kønsmæssige ligestilling.

Der er sandelig også noget prisværdigt i, at Københavns Kommune går ud og stiller sine medarbejdere nogle spørgsmål, f.eks.: "Jeg er tilfreds med balancen mellem mit arbejde og mit familie- og fritidsliv", altså at vi er i stand til at opfatte vores medarbejdere som hele mennesker.

Men man kunne jo nok ønske sig, at en så fremsynet kommune som Københavns Kommune forholdt sig med lidt større frisind til loven om kønsmæssig ligestilling, at vi altså kunne være i stand til at udvide ligestillingsbegrebet en anelse.

Det nu under den borgerlige regering desværre hedengangne Videncenter for Ligestilling gjorde jo netop opmærksom på, at ligestillingsbegrebet i Danmark, altså ikke alene er et spørgsmål omkring kønslig ligestilling, altså ligestilling mellem mænd og kvinder, men at den altså også omfatter ting som ligestilling for de etniske minoriteter, ligestilling for homoseksuelle minoriteter.

Faktisk så bryder jeg mig personligt ikke om minoritet som ord eller minoritetsbegrebet, jeg ønsker hellere at kalde det en del af den mangfoldighed, som der er i det moderne danske samfund.

I København er mangfoldighed jo noget, vi hylder, det står i vores værdigrundlag, og overborgmester Jens Kramer Mikkelsen gentager det i det her udkast til en redegørelse "Københavns Kommune betragter mangfoldighed som et aktiv".

Jo tak, jeg kan give et par eksempler på, hvordan det egentlig står til med denne her mangfoldighedsaccept eller accept af mangfoldigheden er så stort et aktiv.

Kultur- og fritidsforvaltningen udgiver en brochure, der hedder "Vielser/registreret partnerskab". I den er der billeder af 3 lykkelige heteroseksuelle brudepar, som alle sammen er pæne ordentlige danske mennesker, som vi kender dem og er trygge ved og derudover 2 stemningsbilleder, et blomsterbillede og et skovbillede, hvad det så har med ægteskaber at gøre, det ved man ikke rigtigt.

Det henviser ikke til den store del den københavnske befolkning med anden etnisk baggrund, som altså også indgår borgerlige vielser, og den refererer sandelig heller ikke til det store antal registrerede partnerskaber, som også finder sted her i København i og uden for kommunens kirker.

Kultur- og fritidsforvaltningen har lovet mig, at når det her oplag løber ud, at de så vil komme med et nyt, en ny brochure som ser lidt anderledes ud. Det håber jeg da, at jeg kan holde dem fast på.

En anden ting, som jeg har gjort noget ved i denne sammenhæng, det er altså gennem en korrespondance med kommunens økonomidirektør Erik Jacobsen og været med til at sikre mig, at Københavns Kommune fremover i sine stillingsopslag lever op til EU's ligestillingsdirektiver og altså indbefatter spørgsmålet om seksuel orientering i ligestillingsbegrebet i forhold til ansættelser.

Det sidste eksempel er et rent kuriosum. I boligaftalekredsen skulle vi indrykke nogle store annoncer, som gjorde opmærksom på det nye store boligudbud, og flot og fint var det med 2 store helsidesannoncer i dagbladene, de koster mange penge sådan nogle. Der var 2 store billeder, og på begge billeder var der 2 lykkelige heteroseksuelle ny- eller danske par.

Jeg kunne så til det næste møde i den boligpolitiske aftalekreds gøre opmærksom på, at over 50 pct. af de voksne mennesker i Københavns Kommune er singler, og derudover er der altså også 16-17 pct., som har en anden etnisk baggrund, og der er sikkert også en del af dem, som er homoseksuelle.

Annoncen kom i 2. gang, man havde fundet en ung mand oppe i økonomiforvaltningen, som sådan havde et vist etnisk look, og så vidt jeg ved har en af de ledende direktørers datter stillet op som lesbisk part.

Nå men det er jo godt, at - det er ikke engang løwn det her - men det er jo godt, at det går den rigtige vej i Københavns Kommune.

Jeg har også med positiv interesse noteret mig, at Københavns Kommunes ligestillingspolitik siger, at ligestillingen mellem mænd og kvinder betyder, at alle medarbejdere skal behandles lige uanset deres køn, og uanset om de lever op til de stereotype forestillinger om deres køn eller bryder disse.

Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 28. august 2003

To af de her brud på kønslige stereotyper kan jo f.eks. være kvinder, der går med slør eller mænd og kvinder, som er homoseksuelle.

Jeg konstaterer - må jeg tage taletiden fra næste runde, tak - så altså jeg vil sige, Det Radikale Venstre vil gerne stemme for indstillingen, som den ligger i sin nuværende form. Det ser ud, som om man er kommet vældig, vældig langt med det trykte materiale, og vi i Det Radikale Venstre ynder jo ikke ressourcospild af den slags ting.

Men jeg kan sige, at næste år slipper man altså ikke af sted med det her, hvis det står til Det Radikale Venstre.

Afslutningsvis, jeg konstaterer blot, som min afdøde far altid sagde, jeg konstaterer blot, at vi som kommunal arbejdsgiver ikke udviser tilstrækkelig respekt over for vores mange homoseksuelle medarbejdere i Københavns Kommune og mange medarbejdere med anden etnisk baggrund ved at inddrage dem synligt i vores ligestillingspolitik.

Jeg konstaterer også blot, at det er ufatteligt trist, at der stadig er lang, lang, lang vej igen, især her i en i øvrigt ellers meget fremsynet og frisindet kommune som København. Hvor trist, hvor trist, ak, ak, ak.

Morten Kabell (Ø): Ud over at jeg kan konstatere, at Klaus Bondam er blevet teoretiker her på det seneste, en udvikling jeg da i øvrigt kan kvittere for, det er jeg da glad for, så vil jeg da sige, at han har udtrykt sig klart og vist alle de gode pointer, som jeg slet ikke vil forsøge at overgå.

Men jeg synes alligevel, der skulle tilføjes et par kommentarer, nemlig kønspolitik er langt mere nuanceret end den binære opfattelse, som man alt for ofte har i samfundet, sort-hvid, plus-minus, mand-kvinde. Kønspolitik er langt mere nuanceret, langt mere et udtryk for gråzoner.

Således er kønspolitik jo også langt mere en bare forholdet mellem mænd og kvinder på arbejdsmarkedet ellers i kommunens opfattelse af, hvordan verden hænger sammen.

Det er også forholdet mellem homo- og heteroseksuelle, biseksuelle, ja transkønnede og alle de her emner, nævner redegørelsen, på trods af det da søreme må siges at være en del af en kønspolitisk dagsorden, overhovedet ikke.

Vel er København ikke Berlin, San Francisco, Sidney eller Amsterdam. Nå ja, København er end ikke Stockholm, hvor man faktisk gør meget ud af de her sager. Men dog alligevel så kunne man vel godt mene, at den by, der lagde lokalerne til verdens første registrerede partnerskab, var i stand til at have de her emner med ind.

Arbejdsmarkedspolitisk kan kommunen faktisk gøre meget mere, end man gør. Der har hidtil ikke været stemning for at inddrage seksuel orientering i ligestillingsdebatten. Det vil jeg kvittere for Klaus Bondams store arbejde for det. Jeg forsøgte i sidste valgperiode at få en ændring igennem i Økonomiudvalget, det lykkedes ikke, jeg var selvfølgelig også så naiv og dum, at jeg kun tog mod mundtlige løfter fra den daværende økonomidirektør. Derfor er jeg da også glad for, at løftet er givet skriftligt. Nå ja, nok også glad for, at der er kommet ny ledelse af økonomiforvaltningen.

Så derfor så har jeg på fornemmelsen, at der nu faktisk sker noget. Det er jeg glad for, og jeg vil i høj grad rose Klaus Bondam for hans store arbejde.

Jeg vil slutte lidt af på samme måde, som Bondam gjorde det, man burde egentlig sende denne sag tilbage til forvaltningen med besked på, nå ja lige kigge på den en gang til. Men vi er jo sådan nogle pæne mennesker, går ikke ind for ressourcospild. Så i håbet om, at forvaltningen bliver bedre og bedre, så kan jeg sige, vi også ender med at tiltræde indstillingen, som den ligger.

Borgmester Winnie Berndtson: Jeg skal sandelig heller ikke bidrage til ressourcospild, men på den anden side skal jeg jo heller ikke bidrage til, at vi venter unødigt længe, fordi uanset hvad vi nu skriver i den publikation, der nu er lavet, og som vi ikke behøver at lave om, kan jeg forstå, så er der jo ikke nogen grund til at vente og ikke komme i gang med det praktiske, det kan man jo sådan set godt.

Der må jeg sige, at der mangler jeg i hvert fald et par anvisninger, fordi jeg synes sådan set, det er rigtigt nok det her med mangfoldigheden på alle mulige planer, men i det praktiske, og jeg mener vir-

Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 28. august 2003

kelig det her, jeg siger, fordi jeg har faktisk muligheden for at påvirke i hvert fald den forvaltning, som jeg sidder med i forhold til de her ansættelser. Der kan det godt nogle gange være lidt svært i ansættelsessituationer.

Det var, fordi Klaus Bondam faktisk nævnte det her med ansættelsessituationerne og annoncering osv. Der kunne jeg godt tænke mig nogle hints eller nogle praktiske anvisninger på, hvordan man rent faktisk gør det, fordi jeg tror, der er mange incl. mig selv, som ville føle mig krænkede, hvis der ved en ansættelse blev spurgt til min seksuelle orientering.

Så hvordan er det lige, vi griber det an, bortset fra det, vi kan gøre med at signalere mangfoldigheden. Det gør vi jo også på det etniske område, men vi spørger ikke i ansættelser om folks etniske baggrund. Hvis folk selv oplyser det, så er det selvfølgelig o.k., men ved ansættelser sidder jeg jo ikke og spørger ud, om din far kom fra Iran eller Pakistan, eller din mor kom fra Sverige.

Så jeg vil sige, jeg er enig i det, men det skal også være praktisk muligt rent faktisk at gøre det. Så om det handler om signaler eller noget, vi rent faktisk skal gøre, det synes jeg kunne være rart at få svaret på.

2. næstformand (**Bente Frost**): Så går vi over til 2. runde. Så er det Klaus Bondam, som har brugt 1½ minut af sin taletid.

Klaus Bondam (B): Jeg skal skynde mig, fru formand, jeg skal holde mig alene til spørgsmålet om anden seksuel orientering.

Det er klart, man må ikke spørge om det i en ansættelsessituation-samtale, men der kan opstå masser af problematikker i det daglige arbejdsliv omkring børn, omkring partner, sygdom osv. osv.

Jeg kan til orientering fortælle fru borgmester Winnie Berndtson, at Landsforeningen for Bøsser og Lesbiske har lavet en publikation, som handler om homoseksuelle på arbejdsmarkedet.

Jeg ved også, at kommunens økonomidirektør, Erik Jacobsen, har rekvireret denne publikation og på min foranledning sørget for, at den bliver sendt ud til alle ledere og mellem ledere i Københavns Kommunes system. Om det så er sket, det vil jeg så forhøre mig om ved førstkommande lejlighed.

Indstillingen blev godkendt.

34) BR 389/03. Etablering af en multianvendelig bygning på Prags Boulevard

Indstilling om, at der gives en indtægtsbevilling på 400.000 kr. fra Lokale- og Anlægsfonden til dækning af fondens andel af udgifterne til realisering af multianvendelige lokaler på Prags Boulevard, samt at der gives en samlet anlægsbevilling til Økonomiforvaltningen på 1,436 mio. kr. til realisering af et multianvendeligt bygningskompleks på Prags Boulevard. Beløbet finansieres henholdsvis med 1,036 mio. kr. fra kvarterløftmidlerne for Kvarterløft Holmbladsgadekvarteret og ovenstående 400.000 kr. fra Lokale- og Anlægsfonden. For kvarterløftmidlerne anvises der kasse-mæssig dækning på Økonomiudvalgets budget på bevillingen Kvarterløft, funktion 0.15.3.
(Økonomiudvalget)

Indstillingen blev godkendt.

35) BR 373/03. Valg til Udliciteringsrådet

Indstilling om, at Borgerrepræsentationen udpeger Direktør Jens Jacobsen, Energigruppen Jylland som medlem af Udliciteringsrådet.
(Økonomiforvaltningen)

Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 28. august 2003

Sagen blev udsat ved mødets start.

=====

36) BR 371/03. Høring vedrørende rapporten "Ejer, andelshaver eller lejer?"

Indstilling om, at det som bilag vedlagte brev sendes til Økonomi- og Erhvervsministeriet som kommunens høringssvar vedr. rapporten: "Ejer, andelshaver eller lejer?".

Tilføjelse til 4. afsnit. Efter sidste pkt. tilføjes: "Københavns Kommune kan derfor ikke anbefale salg af almene boliger." Økonomiudvalget tog forbehold for Bygge- og Teknikudvalgets og Familie- og Arbejdsmarkedsudvalgets beslutninger.

(Økonomiudvalget) (Bygge- og Teknikudvalget) (Familie- og Arbejdsmarkedsudvalget)

Indstillingen – som anbefalet af Økonomiudvalget – blev godkendt med 31 stemmer imod 4. 13 undlod.

For stemte A, F, B og Ø.

Imod stemte C.

V og O undlod.

Dansk Folkeparti ønskede at videreføre følgende protokolbemærkning fra behandlingen i Økonomiudvalget:

"Dansk Folkeparti har ikke taget stilling til planer om evt. salg af almene boliger endnu og kan derfor ikke tilslutte sig indstillingen på alle punkter".

=====

37) BR 381/03. Opgradering af skolefodboldbaner

Indstilling om, at 11 stk. skolefodboldbaner og et areal ved institutionerne på Keldsøvej opgraderes til brug for foreningsidræt, at der gives en anlægsbevilling på 1,687 mio. kr. (ekskl. moms) til Kultur- og Fritidsudvalgets budget 2003, konto 0.30.3, til opgradering af skolefodboldbaner, at der anvises kassemæssig dækning for bevillingen på 1,687 mio. kr. (ekskl. moms) på Kultur- og Fritidsudvalgets budget 2003, konto 0.30.3. (idræts- og kulturpulje), idet det forudsættes, at der overføres midler fra 2002 ved særskilt sag, samt at Borgerrepræsentationen træffer principbeslutning om at forøge Kultur- og Fritidsudvalgets ramme fra og med budget 2004 med 1,344 mio. kr. (2003-prisniveau), til dækning af driftsudgifter i forbindelse med de opgraderede skolefodboldbaner.

(Kultur- og Fritidsudvalget og Uddannelses- og Ungdomsudvalget)

Indstillingen blev godkendt.

=====

38) BR 378/03. Medlemsforslag om bedre idrætsfaciliteter i København

Indstillingen skal ses i sammenhæng med indstillingen "Valby Stadion – opgradering til superliga-standard" (BR 377/03).

De to indstillinger medfører samlet,

at der gives en tillægsbevilling på i alt 12 mio. kr. til Kultur- og Fritidsudvalgets budget 2003 konto 0.30.3 (tilskud til KI) finansieret af et mindreforbrug i 2002 vedr. partnerskab, at der gives en anlægsbevilling i 2003 på 12 mio. kr. ekskl. moms til Kultur- og Fritidsudvalgets bevilling Kultur og Fritid, konto 0.30.3 (tilskud til KI), samt at de 12 mio. kr., som er afsat til Partnerskab om Idræt, anvendes til følgende formål:

Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 28. august 2003

1) 6,5 mio. kr. til udbygning af Valby Idrætspark med henblik på at sikre, at superligaklubben Frem kan afvikle sine hjemmekampe i Valby Idrætspark. Beløbet skal anvendes til nyt højttaleranlæg, opgradering af lysanlæg, elektronisk resultattavle samt til sektionering af tribune og udvidelse af spillerbokse.

2) 5,5 mio. kr. til etablering af kunstgræsbane(r) og stadionforbedringer i Sundby Idrætspark. Kasse-mæssig dækning for udgiften på 12 mio. kr. anvises på kassen ved at de ikke forbrugte midler til Partnerskaber om Idræt overføres til budget 2003.
(Kultur- og Fritidsudvalget)

Sagerne BR 378/03 og BR 377/03 blev behandlet under ét.

39) BR 377/03. Valby Stadion - opgradering til superligastandard

Indstillingen skal ses i sammenhæng med indstillingen "Medlemsforslag om bedre idrætsfaciliteter" (BR 378/03).

Det præciseres, at de to indstillinger samlet medfører, at der gives en tillægsbevilling på i alt 12 mio. kr. til Kultur- og Fritidsudvalgets budget 2003 konto 0.30.3 (tilskud til KI) finansieret af et mindreforbrug i 2002 vedr. partnerskab, at der gives en anlægsbevilling i 2003 på 12 mio. kr. ekskl. moms til Kultur- og Fritidsudvalgets bevilling Kultur og Fritid, konto 0.30.3 (tilskud til KI), samt at de 12 mio. kr., som er afsat til Partnerskab om Idræt, anvendes til følgende formål:

1) 6,5 mio. kr. til udbygning af Valby Idrætspark med henblik på at sikre, at superligaklubben Frem kan afvikle sine hjemmekampe i Valby Idrætspark. Beløbet skal anvendes til nyt højttaleranlæg, opgradering af lysanlæg, elektronisk resultattavle samt til sektionering af tribune og udvidelse af spillerbokse.

2) 5,5 mio. kr. til etablering af kunstgræsbane(r) og stadionforbedringer i Sundby Idrætspark. Kasse-mæssig dækning for udgiften på 12 mio. kr. anvises på kassen ved at de ikke forbrugte midler til Partnerskaber om Idræt overføres til budget 2003.

(Kultur- og Fritidsudvalget)

Sagerne BR 378/03 og BR 377/03 blev behandlet under ét.

Karin Storgaard (O): Dansk Folkeparti har taget forbehold i denne sag. Det er ikke, fordi vi ikke vil tilgodese idrætten og give bedre faciliteter på området, men fordi vi er af den opfattelse, at det ofte er specielle områder i byen, der bliver tilgodeset.

Vi kunne f.eks. godt tænke os at tilgodese bl.a. Vanløse og Nørrebro, men i dag vil vi gerne stemme for indstillingen med en protokolbemærkning om, at vi også skal tilgodese andre områder i byen.

Helle Sjelle (C): Det der bringer mig herop er ikke lige, at Det Konservative Folkeparti er utilfredse med, at der bliver tilført midler til at skabe nogle bedre idrætsfaciliteter i København, det er vi såmænd meget tilfredse med. Det der bringer mig herop er, at der i 4. »at« står, at

"... udbygning af Valby Idrætspark med henblik på at sikre, at netop superligaklubben Frem kan afvikle sine hjemmekampe i Valby Idrætspark."

Vi ønsker, at indstillingen ændres, så det ikke fremgår, at det er til fordel for en bestemt klub, at vi forbedrer anlægget, og derfor stiller vi et ændringsforslag, der går ud på, at formuleringen "superligaklubben Frem" i 4. »at«, pkt. 1, erstattes af "superligaklubber", da vi ikke ønsker at favorisere en enkelt klub.

Det var ordene.

Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger**Mødet 28. august 2003**

Klaus Hansen (A): Det kan vi godt tilslutte os, idet vi så samtidig glæder os over, at Frem er kommet i ligaen.

Man gik først til afstemning vedr. sag 378/03:

Det Konservative Folkeparti stillede følgende ændringsforslag:

" "Superligaklubben Frem" erstattes af "superligaklubber" i 4. at, punkt 1 i Økonomiudvalgets indstilling."

Ændringsforslaget blev vedtaget.

Den således ændrede indstilling blev herefter godkendt.

Dansk Folkeparti ønskede følgende bemærkning tilført beslutningsprotokollen:

"Dansk Folkeparti tilslutter sig dette forslag, da vi gerne vil tilgodese idrætten, men kunne ønske, at også andre bydele i København blev tilgodeset."

Man gik dernæst til afstemning vedr. sag 377/03:

Det Konservative Folkeparti stillede følgende ændringsforslag:

" "Superligaklubben Frem" erstattes af "superligaklubber" i 4. at, punkt 1 i Økonomiudvalgets indstilling."

Ændringsforslaget blev vedtaget.

Den således ændrede indstilling blev herefter godkendt.

Dansk Folkeparti ønskede følgende bemærkning tilført beslutningsprotokollen:

"Dansk Folkeparti tilslutter sig dette forslag, da vi gerne vil tilgodese idrætten, men kunne ønske, at også andre bydele i København blev tilgodeset."

40) BR 387/03. Udgiftsgodtgørelse og erstatning for tabt arbejdsfortjeneste

Indstilling om, at Borgerrepræsentationen anmoder medlemmerne af Kultur- og Fritidsudvalget, Uddannelses- og Ungdomsudvalget, Familie- og Arbejdsmarkedsudvalget, Miljø- og Forsyningsudvalget samt MB Klaus Bondam om at deltage i de aktiviteter, der er anført i bilagene A-E.
(Overborgmesteren)

Indstillingen blev godkendt.

41) BR 358/03. Medlemsforslag om genopstilling af Frihavns Stationsbygning

(Stillet af Søren Pind (V), Monica Thon (B), Joan Jensen (A), Winnie Larsen-Jensen (A) og Johannes Nymark (A)):

Godkendelse af, at den i lokalplan nr. 347 ("Pakhusvej"), § 6, stk.1, fastlagte bevaringsværdige bygning, Frihavns Stationsbygning, som tidligere er nedtaget, nu genopstilles på den nordlige pladsdannelse inden for lokalplanens underområde I.

Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger**Mødet 28. august 2003**

Ole Hentzen (C): Smag og behag er jo gudskelov forskellig, for ellers rendte vi jo alle sammen rundt inde på nogle rastepladser, eller også gjorde vi det ikke, eller også så render vi rundt ude i Nordhavn, eller også gør vi ikke.

Smag og behag er det, der er afgørende i denne sag, fordi den gamle bygning er alle enige om skal genopstilles, det har Borgerrepræsentationen sådan set næsten i fællig sagt. Det er en lille perle, den skal genanvendes, og det har man så prøvet at sige skal finde sted inden for et lokalplanområde, men hvor?

Og i dette tilfælde så var der sådan set et udvalg, der så masser af fine tegninger, flotte overhead, og jeg ved ikke hvad. Den her vidunderlige lille fine bygning hang lige midt på pladsen som opgang fra en parkeringskælder mellem nogle bygninger, som jeg slet ikke tør nævne højden på.

Jeg vil da godt tro, for dem der er helt nede i jordhøjde, at man godt kunne fornemme, at den her fine lille bygning egentlig havde sin egen højde, men for alle andre, der ligesom ville gå i området og derved også få fornemmelsen af de store markante bygningsværker, vi laver, der ville den nok synes noget bette, lidt malplaceret. Hvor man efterfølgende ville sige, gad vide, om de ikke har placeret den der, fordi de skulle jo finde en placering og en eller anden årsag til, at den nu skulle ligge der. Det blev så opgangen fra en parkeringskælder, som lå under jorden.

Jeg synes, det er synd for bygningen, og derfor har jeg stemt imod, at den skulle ligge der. Jeg synes stadig, den skal finde en placering i området, og det er jeg mere end villig til.

Men som jeg sagde, smag og behag er forskellig, jeg synes, den ligger skidt der, hvor I foreslår det, og derfor agter jeg at stemme imod.

Monika Thon (B): Ole Hentzen, du ved godt, at jeg stemte imod den i 1. omgang ...

Overborgmesteren (**Jens Kramer Mikkelsen**): Det er synd at tale direkte til Ole.

Monika Thon (B): Nå, må jeg ikke tale direkte, det må du undskylde, Ole Hentzen.

På første udvalgmøde stemte jeg imod også, jeg havde set nogle billeder, der var ganske forfærdelige af nogle meget høje huse og en canyon.

Så blev jeg så inviteret ud til havnen, som jeg i øvrigt ikke er forlovet med, hvad der er flere andre, der kan bevidne. Vi bivåned en formiddag deres designproces, hvordan de kikkede på hele området og deres planer. Den unge hollandske arkitekt, der hedder Andrean Göse, forklarede dem, der var der, hvordan tingene hang sammen. Han havde lavet studier i København og fundet ud af, at på pladser og torve i København var der altid noget, der stod i centrum, en kiosk, et lille tårn, et eller andet, altid et eller andet, og det var karakteristisk for København, og det har jeg faktisk aldrig tænkt på før.

Så det man har gjort her det er, at man har placeret det lille hus i midten, sådan at man kan se det alle steder fra, det er blevet et punkt, som man kan genkende, som man ser fra alle verdenshjørner.

Så har man i øvrigt også arbejdet med, det synes jeg egentlig er meget rart lige at nævne, at rense de der vistaer for mærkelige ting og sager, han kæmpede med dem derude for udluftningskanaler og ramper, ikke ramper, men mærkelige ting, der stak ud.

Jeg blev meget overbevist om efter også at have set modellen og ikke bare nogle lidt forførende billeder bl.a. i Politiken, at det var rigtigt at gøre det.

Jeg kan anbefale jer at stemme for den her, og jeg er ret sikker på, at den ligger meget, meget godt, og at den kommer til ære og værdighed igen.

Joan Jensen (A): Vi var også fra Socialdemokraterne en af dem, der måske ikke syntes lige om det forslag, da det lå der men vi er så også blevet overbevist.

Jeg vil så sige til Ole Hentzen, at det er fuldstændig rigtigt, det her det er et spørgsmål om smag og behag. Jeg vil udtrykke det på den måde, at vi Socialdemokrater måske synes, det er en forfriskning

Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger**Mødet 28. august 2003**

i det her tårnhøje arkitektoniske landskab, at man ligesom får en landlig ejendom, som historisk udstråler et eller andet, som gør, at man måske på én gang kan befinde sig i 2 verdener, den verden man befinder sig i, når man står foran den her bygning, vi anbefaler, der bliver sat op, og så den verden, man befinder sig i, når man går ude i området og kigger op på de der meget høje bygninger.

Så vi står ved, at vi også er blevet overbevist om, at vi synes, at den bygning skal stå her.

Overborgmesteren (**Jens Kramer Mikkelsen**): Så er det Jens Johansen, der har et synspunkt.

Jens Johansen (F): Altså præster, som skal være kirkepolitikere, og læger, som skal være sundhedspolitikere, og arkitekter, som skal være planpolitikere, det er tre alen ud af samme dårlige stykke, og det er det her et eksempel på.

Jeg skal ikke kommentere det der med, at en tidligere stationsbygning fra et erhvervsområde skulle være en landlig bygning, vorherre bevares. Vi er ikke overbevist om, at det vil forskønne det tårnhøje helvede, som Joan Jensen næsten udtrykte det. Jeg ved ikke, hvad der ramte hende i nakken. Det må være telepati.

Vi kan ikke tiltræde det her, det kan vi ikke støtte, det kunne vi ikke, da vi første gang behandlede den, og det kan vi heller ikke nu.

Overborgmesteren (**Jens Kramer Mikkelsen**): Det var da et synspunkt.

Klaus Bondam (B): Præster prøver at frelse fra deres talerstol, det gør arkitekter også fra deres.

Jeg vil blot lige til hr. Jens Johansen sige, at vi i Det Radikale Venstre hylder et princip om faglighed, således så de folkevalgte, vi har med en given faglig baggrund, altså også er dem, der beskæftiger sig med det givne faglige område inden for politik.

Sådan er det nu en gang i Det Radikale Venstre, sådan har det været i mange år, og sådan vil det forhåbentlig blive ved med at være i mange, mange år. Det er den måde, vi mener, at vi kan få den højeste kvalitet ind i folkestyret.

Overborgmesteren (**Jens Kramer Mikkelsen**): Nej, det vil jeg ikke sige alligevel. Vi går til næste runde. Nej, jeg vil ikke sige det, det falder uden for formandens værdighed.

Ole Hentzen (C): Nu skal jeg ikke gøre mig til talsmand for, hvad der falder uden for formandens værdighed eller ikke, det kunne jeg have mange gode kommentarer til, det kunne gøre aftenen meget opløftende. Antallet af tilskuere taget i betragtning så vil jeg afholde mig fra det.

Men jeg vil da berige forsamlingen med sådan en lille oplevelse, som jeg har haft sammen med formanden om det her med smag og behag, når nu en af ordførerne fra Socialdemokratiet kalder det det tårnhøje helvede... (*Afbrydelse*). Arh, det lå jo i ordene, Joan Jensen, lad være at løbe fra det, de tårnhøje markante store bygninger, man kunne næsten mærke Joan Jensen stå dernede ved iskageboden, altså den her stationsbygning, vi nu flytter derind på midten, hvor man kommer op med elevatoren fra de underjordiske parkeringsanlæg. Der kommer en vimpel, som flagrer, for der bliver meget blæst på det område der.

Nej, fru Joan Jensen, man skal være lidt forsigtig med ligesom at lade sig beruse af de her små bygninger, for enten skal de være rigtig små, eller også skal de altså være bygninger.

Der var en enkelt overborgmester, der stod der i New York og kiggede på de her tårnhøje helveder, og så siger han, gud hvor er den lille. Jeg tillod mig at kigge, hvad der var så lille, og så pegede han over på en bygning, og jeg begyndte at tælle etager, og jeg nåede kun til 16, og det var jo selvfølgelig ikke meget, men det var i overborgmesterens øjne en meget lille bygning, som så fuldstændig abnorm ud i forhold til de øvrige bygninger, der var omkring den plads, hvor vi nu stod. Det var jo så den plads, som desværre blev jævnet af nogle terrorister siden.

Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 28. august 2003

Jeg advarer bare mod, at man tror, at denne lille bygning kommer til ære og værdighed blandt disse markante store tårnhøje bygninger, som fru Joan Jensen kalder dem, men det må eftertiden vise, for det er jo smag og behag, som bliver afgørende.

Overborgmesteren (**Jens Kramer Mikkelsen**): Men det er da lykkedes meget godt nede fra Rådhuspladsen at lege det der.

Jens Johansen (F): Jamen hvor er den radikale formand? Nå der ja. Det var et interessant kriterium. Var det også gældende, da Marianne Jelved blev økonomiminister, eller da De Radikale indsatte den sidste kirkeminister? Det har jeg ikke indtrykket af. Men det er jo en slags oligarki, som De Radikale her hævder. Det er ikke særlig demokratisk, og det er heller ikke særlig godt for folkestyret. Og vi kan jo også se skadevirkningerne.

Overborgmesteren (**Jens Kramer Mikkelsen**): O.k., det var også et synspunkt.

Mikkel Warming (Ø): Jeg ved ikke, om Jens Johansens sidste bemærkninger skulle tolkes i den retning, at man helst ikke skal have forstand på det, man beskæftiger sig med som politiker, det kan jo være, det er princippet i SF.

I forhold til alle betragtninger om den her tårnhøje underverden, så er det interessant at konstatere, at alle dem, der har snakket om det, har stemt for det, vil jeg bare lige sig i forbindelse med den lokalplan, der tillader det.

Vi synes umiddelbart, det er synd for det der lille hus, vi tror faktisk, det bliver noget miskmask. Vi erkender, det er smag og behag, og tiden vil vise, hvem der får ret, men vi synes, det bliver noget miskmask.

Overborgmesteren (**Jens Kramer Mikkelsen**): O.k., det lader vi stå.

Medlemsforslaget blev vedtaget med 31 stemmer imod 18.

For stemte A, V, B og O.

Imod stemte F, Ø og C.

42) BR 390/03. Røkeri i udvalg

Godkendelse af at Manu Sareen (B) udtræder af Folkeoplysningsudvalget, samt meddelelse fra den lille valggruppe om, at Klaus Bondam (B) indtræder som nyt medlem af udvalget.

Indstillingen blev godkendt.

43) BR 391/03. Røkeri i udvalg

Godkendelse af at Tanwir Ahmad (B) udtræder af Samarbejdsudvalget for fysioterapeutiske forhold, samt meddelelse fra den lille valggruppe om, at borgmester Inger Marie Bruun-Vierø (B) indtræder som nyt medlem af udvalget.

Indstillingen blev godkendt.

Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger**Mødet 28. august 2003**

44) BR 392/03. Meddelelse om midlertidigt valg

Meddelelse fra den lille valggruppe om, at Karin Storgaard (O) har fungeret som midlertidigt medlem af Økonomiudvalget og Ørestadsselskabets bestyrelse i perioden fra den 11. juni 2003 og en måned frem i forbindelse med Peter Skaarups (O) fravær.

Ole Hentzen (C): Med formandens tilladelse vil jeg tillade mig at inddrage sag 393/03, altså den næste sag på dagsordenen også, idet de er rimeligt parallelle i mine bemærkninger.

Juraen, forstår jeg, er helt i orden, man har lov til så med tilbagevirkende kraft egentlig at udpege nogle mennesker til at sidde i nogle respektive hverv og udvalg. Det må jeg jo respektere.

Jeg beder bare forsamlingen og grupperne overveje, om det er det rigtige signal, man sender udadtil, når vi nu har fået betaling for at sidde i de respektive hverv, at man med tilbagevirkende kraft annoncerer over for omverdenen, at man har sat nogle mennesker ind i et udvalg for at få dobbelthonorarer i sommerperioderne. Det er lidt tankevækkende, at man her i disse 2 sager indsætter medlemmer i en periode, hvor der ikke er udvalgsmøder, men derved giver man honorar til 2 mennesker samtidig.

Jeg beder grupperne tage det op i deres arbejde, det er ikke det rigtige signal, vi sender udadtil, det er jo ikke nogen malkemaskine, vi har fået opfundet med vores nye vederlagscirkulære.

Overborgmesteren (**Jens Kramer Mikkelsen**): Jeg skal bare sige, at det er, som Ole Hentzen siger, naturligvis, at juraen er fuldstændig i orden.

Jeg skal sige, at det er ikke sådan, at de her henvendelser er kommet på dette tidspunkt umiddelbart inden dette møde, der har været i begge udvalg møder i sommerperioden, hvor begge indsupple-rede medlemmer har deltaget.

Meddelelsen blev taget til efterretning.

=====

45) BR 393/03. Meddelelse om midlertidige valg

Meddelelse fra den store valggruppe om, at Mona Heiberg (A) har fungeret som midlertidigt medlem af Familie- og Arbejdsmarkedsudvalget i perioden fra den 1. juli 2003 og til 15. august 2003, i forbindelse med Thor Buch Grønlykkes (A) fravær.

Meddelelsen blev taget til efterretning.

=====

46) BR 394/03. Rokering i udvalg

Godkendelse af, at Majbritt Mamsen (C) udtræder af Familie- og Arbejdsmarkedsudvalget, samt meddelelse fra den lille valggruppe om, at Mogens Lønborg (C) indtræder som nyt medlem af udvalget.

Indstillingen blev godkendt.

=====

47) BR 396/03. Rokering i udvalg

Godkendelse af, at Majbritt Mamsen (C) udtræder af Sprogcenterrådet, samt meddelelse fra den lille valggruppe om, at Michael Rosenmark (C) indtræder som nyt medlem af rådet.

Indstillingen blev godkendt.

Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger**Mødet 28. august 2003**

48) BR 397/03. Røking i udvalg

Godkendelse af, at Majbritt Mamsen (C) udtræder af Centerrådet ved Københavns Voksenuddannelsescenter (KVUC), samt meddelelse fra den lille valggruppe om, at Michael Rosenmark (C) indtræder som nyt medlem af rådet.

Indstillingen blev godkendt.

49) BR 398/03. Røking i udvalg

Godkendelse af, at Michael Rosenmark (C) udtræder af bestyrelsen for Ungdomsskolen i Utterslev, samt meddelelse fra den lille valggruppe om, at Majbritt Mamsen (C) indtræder som nyt medlem af bestyrelsen.

Indstillingen blev godkendt.

50) BR 418/03. Røking i udvalg**Indstillingen blev godkendt.**

51) BR 419/03. Røking i udvalg

Godkendelse af at Jesper Schou Hansen (V) indtræder i Miljø- og Forsyningsudvalget med virkning fra den 1. september 2003, idet Annette Engells stedfortræderperiode ophører fra denne dato.

Indstillingen blev godkendt.

Dørene blev lukket kl. 21.05

Disse sager behandlede for lukkede døre:**52) BR 376/03. Lokaler**

(Kultur- og Fritidsudvalget og Miljø- og Forsyningsudvalget)

Indstillingen blev godkendt.

53) BR 357/03. Anskaffelse

(Økonomiudvalget)

Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger**Mødet 28. august 2003**

Indstillingen blev godkendt.

=====

54) BR 395/03. Indgåelse af lejemål
(Familie- og Arbejdsmarkedsudvalget)**Indstillingen blev godkendt.**

Mødet sluttede kl. 21.10